

Tistemu,
ki hoče biti
svoboden,
ni nobena
veriga
pretrda.

Nemški
pregovor

nt

naš tednik

Številka 25
Letnik 53

Cena 15,- šil.
1,09 evra • 150,- SIT

petek,
22. junija 2001

Poštnina plačana
v gotovini

Celovec P. b. b.

Zulassungsnummer:
01Z022230K
Erscheinungsort
Klagenfurt /
Izhaja v Celovcu
Verlagspostamt
9020 Klagenfurt /
Poštni urad
9020 Celovec

CITAT TEDNA

Z drznostjo in srečo
so si Slovenci pridobili samostojno Slovenijo, politično pa je ta kmalu ubrala pot pragmatizma, včasih celo navidezne neopredeljenosti do raznih družbenih vprašanj.

mag. Hanzi Filipič



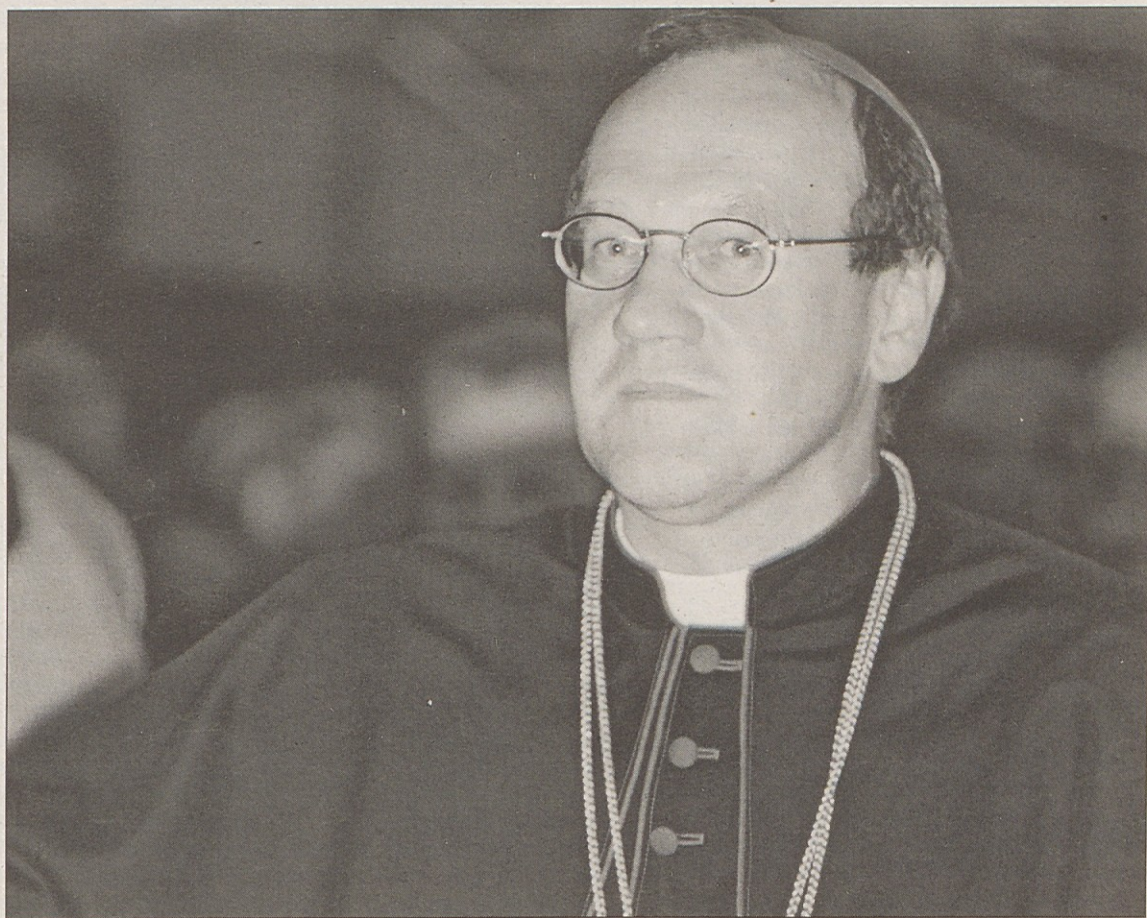
Dvojezičnost rešila več žandarmerijskih postaj

Stran 7

Slovesna umestitev škofa Schwarza

Jutri v soboto, 23. junija, bo ob 11. uri slovesna umestitev novega koroškega škofa Aloisa Schwarza v stolnici v Krki. Slovesnosti se bodo udeležili člani avstrijske škofovske konference ter škofi iz Vidma, Ljubljane in Maribora. Med drugim bodo spregovorili nadškof Donato Squicciari in prelat Mihael Kristof, med javnimi govorniki bo tudi družina Kargl iz Bač. Škofovsko palico bo predal novemu škofu Schwarzu graški škof Egon Kapellari. Liturgija bo potekala v obeh deželnih jezikih, glasbeno pa bo slovesnost olepšal tudi Mešani pevski zbor Gallus. Slovesnost bo prenašala avstrijska televizija ORF 2 od 11.15 do 13. ure.

Foto: Gotthardt



10 LET SAMOSTOJNE SLOVENIJE



REPUBLIKA
SLOVENIJA

Strani 2-3, 4-5

KULTURA

Cantus zelo navdušil
Ukrajinski komorni zbor Cantus se je predstavil koroški publiki.

Stran 11

ŠPORT

Nov predsednik SAK
Občni zbor SAK je za novega predsednika izvolil Albina Waldhauserja.

Stran 15

Prisrčne čestitke Sloveniji!



nost vseh novih izzivov pa je prepotrebna naloga, namreč zblíževanje narodov in krepitev zaupanja do sosedov. Zato Evropski programi nudijo možnosti uveljavljanja skupnih čezmejnih projektov, ki krepijo ravno medsebojno zaupanje in spoznavanje drug drugega. Po desetih letih samostojne države bo za obmejne regije to prvi korak k uspešni uveljavitvi Evrope kulturne raznolikosti in regij. Ob čestitkah za okrogli rojstni dan bi izrazil željo, da ob začetku novega desetletja izkoristimo skupne perspektive, ki bodo tudi garant za ohranitev slovenskega jezika v večjezični Evropi.

Bernard Sadovnik,
predsednik NSKS



Pred desetimi leti se je Republika Slovenija osamosvojila. Ta odločitev sprva ni naletela na veliko razumevanje, po desetih letih pa ni več državnika na svetu, ki bi to odločitev še kritiziral. Nasprotno, pred dnevi sta predsednika ZDA in Rusije Bush in Putin na svojem srečanju na Brdu pri Kranju dala mladi državi kar najboljše ocene in priznanje. Po desetih letih je treba ugotoviti, da se je Slovenija razvila v gospodarsko uspešno in politično stabilno državo. Po gospodarskih kazalcih celo prednjači pred nekaterimi državami, članicami EU ali pa je tik za njimi.

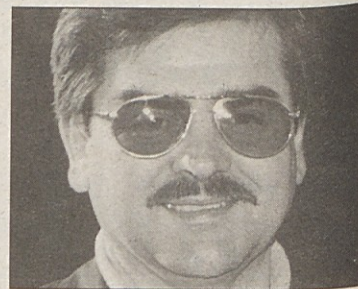
To je tudi najpomembnejši razlog za to, da ima Slovenija danes v svetu svoje mesto in svoj ugled.

Seveda pretekla leta niso bila enostavna. Prehod iz enega sistema v drugi, premostitev zgodovinskih travm in zablod je zahtevala dosti energije. Na drugi strani pa je le uspelo ustvariti politične pogoje za sodelovanje vseh struj in opcij. Rezultati dajejo konceptu „priznanja več resnic“ oziroma sodelovanju prek političnih in idejnopoličnih meja prav.

Skorajšnje članstvo Slovenije v EU pa bo vsekakor nov izziv, ki bo imel posledice tudi za Slovence v zamejstvu. Proces evropske integracije se ne ozira na državne meje, temveč podpira tistega, ki je sposoben, ima dobre koncepte in je poleg tega še hiter in fleksibilen. Prepričan sem, da bo Republika Slovenija tudi te izzive uspešno razrešila.

Ob deseti obletnici samostojnosti torej iskrene čestitke z najboljšimi željami za prav tako uspešen razvoj v naslednjem desetletju.

dr. Marjan Sturm,
predsednik ZSO



Pred desetimi leti sem bil sam priča, ko je politični vrh Slovenije na množični manifestaciji pred slovenskim parlamentom proslavil samostojnost slovenske države. Tisočletne sanje so postale resnica, ki jim je čez nekaj ur sledila 10-dnevna vojna. Slovenija je napad na svojo samobitnost z odločnostjo, hrabrostjo in preudarnostjo ubranila.

Pot v samostojnost je uspela predvsem iz prepričanja in zaverovanosti Slovencev v njeno pravilnost, upravičenost in uresničljivost. Samostojnost ni bila podarjena, temveč izbojevana. V kratkem obdobju svoje suverenosti si je Slovenija pridobila velik mednarodni ugled, ki sega daleč čez njeno geografsko velikost. Dokaz za to je gotovo prvo srečanje novih predsednikov dveh velesil na Brdu. Članstvo v pomembnih mednarodnih institucijah, uspešno pogajanje za vključitev v EU, uspehi na gospodarskem, znanstvenem, umetnostnem in tudi športnem področju delajo majhno državo na južni strani Alp mednarodno prepoznavno in zanimivo.

Slovenija je pa tudi država naroda, katerega znaten del živi zunaj njenih meja. Politična in gmotna podpora, ki jo Slovenija namenja svojim zamejcem, ni majhna, a vendar omejena. Verjetno so bila pričakovanja zamejskih Slovencev pred 10-imi leti le preveč optimistično obarvana. To velja za upoštevanje manjšinskih interesov v odnosu do sosednjih držav, v posebni meri pa za gospodarski položaj manjšine. Zato manjšina lahko upravičeno pričakuje, da v smislu slovenske ustave in resolucije slovenskega parlamenta pride čimprej do bolj izdelanih konceptov v smislu razvoja zamejskih Slovencev. K temu lahko svoje prispeva čimprejšnji pristop Slovenije k EU. Kajti socialno varna, gospodarsko močna, pravno napredna in samozavestna Slovenija je podlaga za ohranitev trajne narodne identitete tudi v 3. tisočletju.

Andrej Wakounig,
predsednik EL

V trenutku, ko Slovenija praznuje svojo 10-obletnico, doživljamo koroški Slovenci zanimivo prehodno dobo. Pričakovani pristop Slovenije k Evropski uniji ponuja dvojezični junžnokoroški regiji nove perspektive in izzive. Istočasno smo na politični ravni na Koroškem še vedno soočeni z raznimi predsodki in mejami v glavah. Ob tem pa Evropska unija ponuja v naslednjih letih zanimive in prepotrebne razvojne možnosti za obmejne regije. Ob teh ugotovitvah pa je razveseljivo dejstvo, da je skozi eno desetletje samostojne države pridobil slovenski jezik večjo težo in pomembnost. Dvo- in večjezičnost postaja temeljni predpogoj za uspešno uveljavljanje posameznika na gospodarskem področju. Ob teh pozitivnih posledicah pa ne gre spregledati dejstva, da v vsakdanjem vaškem življenju pada število tistih, predvsem pri najmlajši generaciji, ki ne uveljavlja slovenščine kot pogovorni jezik v javnem življenju. Ista ugotovitev velja še posebno tudi za pogovorni jezik po družinah. Iz opisane situacije bo potrebno, da pride do jasnih narodnopolitičnih opredelitev. Ta opredelitev bo morala vsebovati ne samo bolj intenzivnega zavzemanja za uveljavitev slovenščine kot uradni in pogovorni jezik, ampak tudi krepitev samozavednosti in narodne identitete posameznika. Predvsem bo potrebno najti nove pristope, kako pomembne narodne vrednote posredovati mlajši generaciji, tako da jih bo z navdušenjem spremljala. Posloviti pa se bo tudi treba od nekaterih starih pristopov. Republika Slovenija bo kot bodoča članica EU podvržena predvsem gospodarskim kriterijem unije. Zato bo nujno potrebno, da se izdelajo skupni strateški in vsebinski gospodarski koncepti, ki omogočajo vključitev posameznega pripadnika narodne skupnosti v mrežo gospodarske dejavnosti slovenske države. To pa predpostavlja poznavanje trga, jezikovno in strokovno znanje. Samostojna država Republika Slovenija bo pomemben dejavnik pri ustvarjanju nove južne regije v skupni Evropi. Države Evropske unije in še predvsem sosednje države Republike Slovenije se tega že zavedajo. Vprašanje je, ali je narodna skupnost na vseh področjih svojega delovanja za ta izreden zgodovinski izziv že pripravljena. Predpogoj za uspeš-



Moje želje ob jubileju slovenske države

Povezanost koroških Slovencev s Slovenijo je bila vedno opazna. Ko je pred dobrim desetletjem iz dežele pod Alpami čez Karavanke prihajala vedno jasneje želja po osamosvojitvi, v to pravzaprav nismo mogli prav verjeti. V štirih desetletjih in pol se je namreč močno zasidrala blokovska miselnost – tu demokracija, tam komunistični totalitarizem. Da bi se komunizem zrušil kot hiša iz kartic, si niso mogli predstavljati niti največji poznavalci razmer v komunističnem vzhodnem bloku. Dejansko je bila takrat druga Jugoslavija nasilno zgrajena na krvavih temeljih druge svetovne vojne in komunistične revolucije, le še črni pajčolan za porajajoče se nacionalistične pošasti. Sanjska dežela, za katero je kasneje žaloval Peter Handke, je bila v resnici volk v ovčji koži.

Slovenija je plačala sorazmerno nizek davek krvavemu plesu, ki je spremljal razpad Jugoslavije. V desetdnevni vojni za Slovenijo se je še zdelo, ko da je prispodoba nekega sodobnega Martina Krpana postala resničnost. Nekaj mesecev kasneje smo se vsi zavledli, kaj je bilo Sloveniji prihranjeno. Tako naj bi ob deseti obletnici osamosvojitve Slovenije bila prva misel hvaležnost.

Formalno so si Slovenci z osamosvojitvijo ustvarili nujni državni okvir za prehod iz komunističnega režima v demokratično družbeno ureditev. Bivši komunistični nomenklaturi je uspelo obdržati politično oblast in si poleg tega zagotoviti še ekonomsko. Tranzicija je dozorela v eno iz-

med tistih izkušenj v prvem desetletju, ki so v slovenski družbi zapustile globoke zareze. Na dan so prihajali in še prihajajo mnogostevilni mrličji iz preteklosti.

Nerazjasnjeni dogodki med drugo svetovno vojno in po njej ter 40-letna vladavina komunističnega režima so še vedno travmatična doživetja, ki jih slovenska družba ni uspela obdelati in predelati. Posledica tega je danes močna polarizacija družbe v dva tabora. Ključ za razumevanje tega je dejstvo, da slovenska družba ni prelomila s komunističnim totalitarizmom, temveč je le-ta bolj ali manj sprejel pravila demokratske igre. To mu je po svojih najboljših močeh omogočilo tudi bivša komunistična opozicija ali „desni tabor“, ki je uporabljal podobne politične prijeme kakor oblast, le da je to storil veliko manj spretno.

Kmalu po prvem navdušenju po osamosvojitvi je Slovenijo hitro zajel vsakdanji politični pragmatizem, približevanje Evropi (v na-



Mag. Hanzi Filipič, avtor pričujočega prispevka, prihaja iz Velinje vasi in je urednik Mohorjeve založbe. S Slovenijo je osebno tesno povezan – mdr. tudi zato, ker njegova žena Špela, s katero si je ustvaril dom in družino (otroci Ana, Miha, Ema) na Breznici pri Šentjaku, prihaja iz Ljubljane.

zelo podobno avstrijskim razmeram. Celo to, da postaja razlika med bogatimi in revnimi vedno večja, je podobno, le da je problem revščine v Sloveniji še večji. Medtem ko smo pred letom 1991 še govorili o dveh svetovih, so si danes družbeni pojavi v Sloveniji in Avstriji zelo podobni, le da so obrisi teh pojavov v Sloveniji dosti bolj ostri, nasprotja bolj izrazita.

Duhovno-kulturna povezava med koroškimi Slovenci in „slovenskimi“ Slovenci je bila že v pre-

sprotju z Balkanom), globalizacija ipd. Lahko bi rekli, da vsaj po zunanjem videzu danes ni veliko razlik med slovensko in avstrijsko družbo. To je menil tudi japonski diplomat, ki se je sprva bal, da bo padel dobesedno v luknjo, ko bo prestopil mejni prehod med Avstrijo in Slovenijo. Avtomobilov je v Ljubljani sorazmerno več ko na Dunaju ali v Celovcu, zastoji, pomanjkanje parkirišč, porabništvo, eventni, visoka državniška srečanja, delovna mrzličnost, ... vse je

teklosti sicer opazna, ne pa izrazita. Po osamosvojitvi se to ni bistveno spremenilo. Kar so koroški Slovenci takoj občutili, je dejstvo, da so se slovensko-avstrijska mešana podjetja po osamosvojitvi skoraj docela umaknila s Koroškega – po razpadu Jugoslavije so pač odigrala svojo vlogo –, in znižanje podpor za slovenske strukture na Koroškem. Tudi to je ogledalo medsebojnih odnosov.

Vzrok za pomanjkanje duhovno-kulturne izmenjave med koroškimi Slovenci in Slovenijo so nemalokrat podedovani predsodki tako na eni kakor na drugi strani, a tudi nepoznavanje. Najbrž je na obeh rokah več prstov kakor koroških Slovencev, ki bi bolj ali manj redno prebirali slovenske časopise, in nasprotno je v Sloveniji le malo ljudi, ki bi znali kaj početi s pojmom koroški Slovenci. Seveda tudi v tem primeru izjeme potrjujejo pravilo. Ta odnos je pred kratkim potrdil koroški slovenski politik, ki si je izjavo uglednega slovenskega politika razložil – seveda z roko pred usti – s komentarjem, da smo koroški Slovenci Sloveniji pri njenih prizadevanjih za pristop k Evropski zvezi prej v napoto kot kaj drugega.

Z drznostjo in srečo so si Slovenci pridobili samostojno Slovenijo, politično pa je ta kmalu ubrala pot pragmatizma, včasih celo navidezne neopredeljenosti do raznih družbenih vprašanj. Ob deseti obletnici ji želim, da bi našla svoje mesto v Evropski zvezi, notranje-politično pa da bi na poti k močnejši demokratizaciji premostila ostra družbena nasprotja.

Taktika, ki nam je izjemno uspevala, je bila usmerjena v zavajanje, da bi sicer bolje opremljeni in številčno močnejši nasprotnik mislil, da smo glede orožja kakor števila borcev mi v premoči.

MARKO POGOREVC



Slika z Markom Pogorcem, ki je 26. junija leta 1991 šla po celem svetu.

Pričevanje iz prve roke

Marko Pogorevc, generalni direktor Slovenske policije, za NAŠ TEDNIK o odločilnih dogodkih na mejnih prehodih Vič in Holmec. Ali: kako so slovenjgraški miličniki pod njegovim vodstvom prelisičili vojake Jugoslovanske armije (JA).

Na leto 1991, še zlasti na junijske dni, me vežejo spomini, ki jih lahko opišem z občutki ponosa, neizmernega zadovoljstva in sreče. Ne le zaradi takratne vsesplošne vznepenosti Slovencev in Slovencev, temveč tudi zato, ker sem imel možnost in čast, da sem vodil Posebno enoto milice v Slovenj Gradcu. Enak med enakimi, vendar z vedenjem o odgovornosti, sem vodil 46 ponosnih slovenjgraških miličnikov. Vsak zase in vsi skupaj smo bili pripravljeni, predvsem pa trdno odločeni, da za našo domovino, za naš narod naredimo največ, kar zmoremo.

Poklicno usposobljeni in moralno močni smo kar čakali, da bi nam dodelili kakšno zahtevno nalogo. Zavedali smo se, da smo zaradi težkih urjenj, ki smo jih opravljali nekaj tednov pred vojno, prvi poklicani za take naloge.

Ni bilo treba dolgo čakati. V popoldanskih urah, 26. junija 1991, nam je bilo sporočeno, da poveljujoči oficir Jugoslovanske armije (JA) zahteva predajo mejnega

prehoda Vič. Vodstvo takratne UNZ Slovenj Gradec se je odločilo, da največji mejni prehod na Koroškem zavaruje z našo enoto. Posedli smo se v vozila in se takoj v koloni odpeljali na mejni prehod Vič. Zavedali smo se, da je hitrost našega prihoda na mejni prehod iz taktičnih, pa tudi psiholoških razlogov odločilna.

Stavili smo na presenečenje. Območje mejnega prehoda smo hitro zasedli in s tem pri nasprotniku, vojaki JA, dosegli kar največji učinek presenečenja. Predvsem pa smo na ta način demonstriali našo moč in usposobljenost. Pri nasprotniku smo povzročili strah in utrdili prepričanje, da gre za vrhunsko usposobljeno in opremljeno enoto specialcev.

Čez nekaj časa je na mejni prehod prišel njihov oficir, ki je ponovil ultimatum. Povedali smo mu, da je na ozemlju Slovenije in da se lahko pogovarjamo le o predaji stražnice, nikakor pa ne mejnega prehoda. V pogovoru smo mu povedali še nekaj moralnih naukov o odgovornosti, ki jo imajo vojaške

in policijske starešine do življenja podrejenih in ga pozvali, naj razmisli o prihodnosti nasploh.

Pogajanja so bila predvsem preizkušnja živcev ene in druge strani in so potekala s časovnimi prekinitvami vse do noči. Tudi enota JA je razkazovala svoje „mišice“, vendar smo bili v prednosti mi. Ključ do naše samozvesti je bilo predvsem naše poznavanje notranjih razmer v JA, predvsem glede njihove moralne in bojne pripravljenosti. Na drugi strani smo imeli popolnoma neusahljiv vir moči in morale v naši legitimni želji in pravici zavarovati samostojnost slovenskega naroda.

Ko se je popolnoma stemnilo, so vojaki JA začeli streljati v zrak in spuščati svetleče rakete z namenom, da bi nas sprovcirali. Pa jim ni uspelo. Bili smo psihično močni, le močan dež nas je motil in premočil do kože. Noč smo preživeli na položajih. Spali, najbrž le dremali, smo po razporedih, kajti zavedali smo se, da čas odločilne preizkušnje šele prihaja in da moramo biti na to

čim bolj pripravljeni.

Zgodaj zjutraj, ko se je začelo daniti, smo s pogajanja nadaljevali. Taktika, ki nam je izjemno uspevala, je bila usmerjena v zavajanje, da bi sicer bolje opremljeni in številčnejši nasprotnik mislil, da smo tako glede orožja kakor glede števila v premoči.

Med pogajanja je prišlo do zanimivih, včasih že kar smešnih situacij, ki smo jih znali uporabljati tudi tako, da smo njihova ne najbolj „inteligentna“ vprašanja spreminjali z našimi odgovori v našo korist. Npr. so nas vprašali, kaj je počel kamion iz Avstrije pri nas. Odgovor je bil kratek: rekli smo jim, da nam je pripeljal najsodobnejše orožje. To so verjeli – čeprav je bil kamion popolnoma prazen, ker se je voznik vračal v Slovenijo, kjer je bil doma. Prepričali smo jih tudi, da nam avstrijski vojaški helikopterji sporočajo njihove položaje. Torej smo jim ponujali le tisto „resnico“, ki jih je širil njihov propagandni stroj, tako da smo jo

Mož, ki goreče ljubi slovensko državo in narod

„Prav koroški Slovenci so najbolj vedeli, kakšna krivica se dogaja slovenskemu narodu v Jugoslaviji,” tako direktor Slovenske policije Marko Pogorevc v pogovoru za NAŠ TEDNIK.

Ljubljana, Štefanova 2, sedež Slovenske policije. Pred osamosvojitvijo Slovenije leta 1991 kraj, ki je mnoge Slovence navdajal z občutki strahu in represije. „Objekt” varnostnih organov niso bili samo tatovi, morilci in drugi „klasični” kriminalci, temveč še v začetku 80-ih let tudi tisti, ki so kršili zakon o verbalnih „deliktih”. Ta ni predvideval kazni za obrekovanja in žalitve časti – izpostavljeni so mu bili tudi tisti, ki so si privoščili kritične ali zbadljive opazke na račun vladajočih. Z drugimi besedami: s policijskimi (in sodnimi) organi so imeli opraviti tudi tisti, da so resno jemali človečansko pravico do svobodnega izražanja mnenja.

Ljubljana, Štefanova 2, junija 2001. Na sedežu Slovenske policije te sprejme njen generalni direktor, ki zelo nazorno pooseblja Slovenijo, odkar je postala samostojna, svobodna država s parlamentarno demokracijo in osebnimi svoboščinami. Slovenijo, ki si - kljub nalogam, ki jih mora izpolniti zaradi zamud, povzročenih s strani domače in tuje politike v preteklosti – uspešno prizadeva za čimprejšnje polnopravno vključitev v EU.

Direktorju Slovenske policije, ki zelo nazorno pooseblja samostojno Slovenijo s parlamentarno demokracijo in osebnimi



Marko Pogorevc

svoboščinami, je ime Marko Pogorevc, doma iz Črne, le nekaj kilometrov oddaljene od slovensko-koroške meje. Velja kot resen, vesten in vztrajen mož, poln pristne dobrosrčnosti, prijazne komunikativnosti in človeške topline. Prav tako je globoko veren, a vse drugo kakor nekdo, ki skuša zlorabljati vero v politične namene.

Predvsem pa je Marko Pogorevc mož, ki goreče ljubi slovensko državo in slovenski narod. Temu primerno se je zavedal odgovornosti do svoje domovine v najtežjih in najodločilnejših trenutkih, ko je šlo v boj z Jugoslovansko armijo za njeno osamosvojitvev in svobodo.

Kakšno vlogo je odigral v boju za osamosvojitvev, lahko preberete v njegovih pričevanjih za NAŠ TEDNIK (str. 4). 26. junija 1991 je slika o njem (posnel jo je celovski fotograf Eggenberger) šla po vsem svetu, ko je pogumno in ponosno demonstriral svetovni javnosti, da Slovenci mislijo resno, brez omahovanja z državno samostojnostjo. Pri tem v pogovoru za NAŠ TEDNIK ne pozabi opozarjati podpore, ki so je bili on in njegovi soborci deležni s strani koroških politikov in še posebej policistov. „Obiskovali so nas in spraševali, kaj potrebujemo. Imel sem občutek, da so nas na mejnem prehodu kar posvojili.”

Nič manj pa je zelo vesel podpore, ki so je bili deležni s strani koroških Slovencev. Poudarja: „Prav koroški Slovenci so najbolj vedeli, kakšna krivica se slovenskemu narodu dogaja v Jugoslaviji. Zanje namreč nikdar ni veljal embargo informacij, kakor je ta veljal pri nas.” In dodaja: „Koroški Slovenci na obeh straneh meje smo bili razdeljeni. Če pa bi ostala na naših mejah jugoslovanska armada, bi bila popkovina popolnoma pretrgana. Tega smo se v osamosvojitveni vojni tudi zavedali. Zato smo bili koroški policisti še bolj motivirani.”

Preteklo soboto, 16. junija, je minilo eno leto, ko je Marko Pogorevc postal generalni direktor Slovenske policije. Kakor si je vztrajno prizadeval, ko je takoj po osamosvojitvi postal ravnatelj novo ustanovljene Slovenske policijske šole, si prizadeva tudi kot direktor Slovenske policije, da bi le-ta čim bolj uspešno sprejemala sodobne izzive v korist Slovenije. Slovenije, za katero si želi, da „gre po evropski poti in da bi v popolnosti zaživela v svobodnem demokratičnem duhu ter spoštovanju človekovih pravic in dostojanstva.”

Janko Kulmesch

obrnili sebi v prid. Sočasno smo jih v tej igri živcev nevsiljivo opozarjali na njihove slabosti.

V jutranjih urah, 27. junija, smo po radijski zvezi slišali, da je JA napadla mejni prehod Holmec, da so padle prve žrtve. To je v naši enoti povzročilo, kljub zelo težki situaciji na mejnem prehodu Vič, občutke krivde, zakaj da nismo na Holmecu, tam da nas potrebujejo. Kaj storiti, je bilo naše najpogostejše vprašanje.

Sklenili smo, da moramo v moralno borcev na Holmecu narediti konkretne korake na mejnem prehodu Vič – in smo enoti JA postavili zahtevo po brezpogojni kapitulaciji. Zelo jasno smo jim povedali, da so obkoljeni in da jih bomo odločno napadli, če se ne predajo.

Ultimat smo izrekli na sami stražnici in jim dali 10 minut za premislek. Čas je tekkel zelo počasi, in nič ni kazalo, da bi se predali. Tik pred iztekom njihovega časa za premislek smo odigrali še navidezen umik iz „njihovega” območja. Kot izgovor za ta manevar smo si izbrali dovoljeno „laž”, da bo policijska enota začela z močnim napadom in da ne želimo biti tarča lastnih strel.

Naš manevar je očitno prepričal poveljnika enote JA, ki je izdal ukaz o predaji. Vojaki so se v prepričanju, da rešujejo svoja življenja pred napadom, zapodili v naš objem in nam v paničnem strahu predali orožje.

Predajo smo po zvezi sporočili vsem koroškim policistom z našo željo, da se na Holmecu boji čimprej in z najmanjšimi možnimi žrtvami na obeh straneh končajo. Prestrašenim vojakom smo dali piti, jesti, razdelili mednje cigarete in jih pomirili, da niso v nevarnosti, njihove oficirje pa odpeljali v celjske zapore, kjer je bilo zbirno mesto. Samo mimogrede, ko se človeku obujajo spomini: takrat mi niti na misel ni prišlo, da bi mi lahko nekdo sedem let kasneje očital to humano dejanje do vojakov kot zločinsko in kriminalno.

Na avstrijski strani zbrani časnikarji in avstrijski policisti so bili ob dogodkih, ki so jih opazovali na slovenski strani, vidno zaskrbljeni. Povabili smo jih, da pridejo bliže, kar na našo stran, in se prepričajo, da slovenska policija obvladuje razmere na MP Vič, in da JA ni več na meji. Povabili so se odzvali; na našo stran je prišlo približno 30-40 časnikarjev, poročevalcev s celega sveta, ki so slike MP Vič in stražnice posredovali celotni svetovni javnosti.

Tako smo dobili še eno, tokrat medijsko zmago.

Marko Pogorevc

Lepo pozdrave bralcem in bralcem
Našega tednika ob 10. obletnici
samostojne Slovenije!

Ljubljana 20.6.2001

Marko Pogorevc

Pozdravi direktorja Slovenske policije

Izkoristiti izkušnje koroških Slovencev

Slovenski minister Franci But na obisku pri ÖVP in koroških Slovencih.

Pretekli teden se je slovenski kmetijski minister Franci But na sedežu NSKS srečal s političnimi predstavniki koroških Slovencev, še prej pa je bil gost avstrijskega kmetijskega ministra Moltererja, štajerske deželne glavarke Klasnic, koroškega deželnega svetnika Wurmitzerja in klubskega predsednika ÖVP Kohla. Ministra Buta, ki je tudi predsednik SLS-SKD, je spremljal predsednik NSKS Sadovnik, na srečanju s zastopniki narodne skupnosti pa so poleg predsednika NSKS sodelovali tudi predsednik ZSO Sturm, podpredsednik NSKS Lesjak in član predsedstva EL Jože Wakounig.

Po pogovorih na Dunaju, v Gradcu in Celovcu smo postavili ministru Butu nekaj vprašanj.

Poleg zastopnikov narodne skupnosti so bili Vaši pogovorni partnerji tudi predstavniki ÖVP. O čem ste se z njimi pogovarjali?

MINISTER BUT: ÖVP igra v Zvezi evropskih ljudskih strank zelo pomembno vlogo, zato je pomembno tudi za nas, da imamo z njo odlične kontakte. Ko bo Slovenija postala članica EU, bosta SLS-SKD in ÖVP sooblikovali Evropo.

Ste se pogovarjali tudi o aktualnih avstrijsko-slovenskih odnosih?

MINISTER BUT: Za Slovenijo ima vključevanje v EU prvo zunanje politično prioriteto. V ta namen smo se intenzivno pogovarjali s Kohlom, Moltererjem in gos-

po Klasnic. Jasno so nam zagotovili, da vsaj na zvežni ravni podpirajo vstop Slovenije v EU. ÖVP tudi jasno nasprotuje zahtevam po referendumu, ki naj bi odločal o razširitvi EU. Nasprotno: smatramo jo kot pospeševalko razširitvenih procesov.

Kakšno vlogo pripisujete pri tem koroškim Slovencem oz. njihovim organizacijam?

MINISTER BUT: Preživetje manjšine ni odvisno od besed in stališč, ampak v veliki meri od vključevanja v kontekst nove Evrope regij. Za Slovenijo pomeni to izjemno priložnost, da lahko do njenega vstopa v EU izkoristi izkušnje koroških Slovencev, saj so koroški Slovenci že več let njeni člani.

Kako jih hočete izkoristiti konkretno?

MINISTER BUT: S tem da jih vključujemo v čezmejne razvojne projekte, ki na drugi strani pospešujejo tudi gospodarski razvoj narodne skupnosti. Dogovorili smo se predvsem za naslednje čezmejne projekte: čistilna naprava v Globasnici in Slovenski Bistrici, ki jo je pripravljen podpreti tudi minister Molterer, nadalje Golf treh dežel Slovenija-Furlanija-Koroška in nadaljevanje kolesarske zveze v dolini reke Drave tudi na slovenski strani od Dravograda proti hrvaški meji.

O čem ste se dogovorili glede manjšinskega vprašanja?

MINISTER BUT: Za nas je



Minister Franci But

predpogoj dobrega razvoja priznanje vseh pravic, ki gredo narodni skupnosti na osnovi avstrijske državne pogodbe. Včasih obstaja zmotno mišljenje, da ne more biti dobrega sodelovanja med manjšino in ÖVP na

Koroškem. Predsednik Wurmitzer nam je zagotovil, da je na lokalni ravni sodelovanje včasih mogoče in da mora Koroška upoštevati nagibe državnega vrha.

Slovenija praznuje 10-letnico državne samostojnosti. Kaj želite ob tem jubileju sporočiti koroškim Slovencem in Slovencem?

MINISTER BUT: Slovenija se mora zavedati, da se nacionalna bit ne konča znotraj njenih meja in da se sme smatrati 10-letnica njene samostojnosti kot tista prelomna točka, na kateri smo zelo blizu članstvu v EU, kar bo slovensko govorečim ljudem na vseh straneh meje prineslo nove možnosti. Hkrati pa je 10-letnica Republike Slovenije priložnost, da se s hvaležnostjo spominjamo vsega, kar so tudi koroški Slovenci storili v svojem prispevku, da je do tega prišlo.

Hvala za pogovor.

Janko Kulmesch

Dobro bi bilo, če bi koroške Slovence vključile vse stranke v Sloveniji v svoje pogovore z avstrijskimi. Ravno pri obisku ministra Buta smo ugotovili, da je to zelo dobra možnost za ločevanje manjšinskih projektov, ki jih je slovenski minister tudi močno podprl. Na drugi strani smo ugotovili: če je manjšina prisotna, koristi to tudi Republi-

ki Sloveniji. Odločilno je, da nismo most, čez katerega se hodi, temveč potreben del mozaika, brez katerega ni celovite slike. Za prihodnost si želimo, da bi v tem smislu na vseh ravneh upoštevali prisotnost manjšine v bilateralnih odnosih.

Predsednik NSKS Bernard Sadovnik o Butovem obisku

ZVEZA BANK v Celovcu išče **PRAVNIKA(CO)**.

Vaša naloga bo pravno preverjanje vseh poslov, od pogodbe do iztrženja, ter pravno svetovanje.

Predpogoj je zaključen študij prava, pri moških odslužen civilni oz. vojaški rok.

Zaželeno je znanje bančne zakonodaje, poleg avstrijske tudi slovenske in hrvaške. Ponujamo vam zanimivo delo, možnost dodatne izobrazbe ter zanesljivost in tradicijo uspešne banke.

Pismene prošnje z običajnimi prilogami, ki jih bomo za-upno obravnavali, pošljite na:

ZVEZA BANK, Paulitschgasse 5 - 7,
9020 Klagenfurt/Celovec
v.r.: dir. F. Kristofu, tel: 0463 512365,
e-mail: office@zvezabank.com

Banka, ki povezuje!

ZVEZA BANK



Festival oktetov na Suškem gradu bo to soboto, 23. junija (20.30), gotovo eden viškov letošnje koncertne sezone na Koroškem. Oktet Suha ima v gosteh spet edinstvene skupine iz Madžarske, Slovenije in Avstrije. Kdor ne more dočakati, lahko gre na koncert že dan prej, v petek ob 20. uri, v Dravograd.

OGLAS

**Posojilnica-Bank
Železna Kapla**

registrirana zadruga z omejenim
jamstvom, 9135 Železna Kapla

vabi na

**REDNI OBČNI
ZBOR**

Dne: v četrtek, 28. junija, 2001

Čas: ob 19. uri

Kraj: v hotelu Obir v

Železni Kapli.

Vse člane vabi k številni udeležbi
upravní odbor.



Na notranjem ministrstvu sta se pretekli teden Blaž Kordež (levo) in podžupan Bernard Sadovnik (desno) pogajala za ohranitev žandarmerijskih postaj. V kabinetu ministra Strasserja je politika sprejel mag. Kloibmüller.

Sadovnik & Kordež intervenirala na notranjem ministrstvu

Žandarmerija: dvojezičnost zagotovila obstoj postajam

Dvojezičnost je po izjavi kabineta notranjega ministrstva edini kriterij za obstoj žandarmerijske postaje v Globasnici. Tudi za obstoj postaj v Pliberku, v Rožeku in na Bistrici v Rožu je slovenščina merodajen kriterij.

Dunaj. Pretekli ponedeljek sta bila globaški podžupan in predsednik NSKS Bernard Sadovnik ter pliberški občinski odbornik EL Blaž Kordež na pogovorih na notranjem ministrstvu na Dunaju. Skupno sta želela doseči, da ne bi zaprli žandarmerijskih postaj v svojih občinah.

Pristojnemu uradniku kabineta notranjega ministra mag. Kloibmüllerju sta občinska politika razložila pomen žandarmerije v dvojezičnih občinah, kjer so, tako Sadovnik, postaje pomemben sestavni del občinske infrastrukture. Mag. Kloibmüller je dejal, da ima izrecen nalog za posebno natančno in sensiblen obravnavanje postaj v dvojezičnih občinah. Kloibmüller: „Pravzaprav imamo nalogo, da zapremo vse postaje, ki imajo manj kot 6 uradnikov“. Potemtakem bi morali zapreti tudi postaje v Globasnici - kjer pa se je minister Strasser prav zaradi dvojezičnosti odločil za obstoj postaje. Kloibmüller: „Dvojezičnost je res edini kriterij, da postaje nismo zaprli!“

Pliberk. Prvotno so želeli zapreti tudi žandarmerijsko postajo v mestu Pliberk in uradnike pre-

mestiti v Drvešo vas. Odbornik Kordež se je na Dunaju na ministrstvu jasno zavzel za obstoj postaje v mestu Pliberk, ki je pomemben del mestne infrastrukture, tako Kordež.

Kakor kaže, so na ministrstvu sledili argumentom Kordeža in Sadovnika. Preteklo sredo so z

Dunaja sporočili, da bodo definitivno zaprli le 8 postaj, in sicer: Sele, Suha, Osoje, Rattendorf, Škofiče, Ričarja vas in Vrata. Zaprli pa bodo tudi tri mejne žandarmerijske postaje, in sicer Borovlje, Železna Kapla in Drveša vas pri Pliberku.

Silvo Kumer

Podjuna: priključek na avtocesto A 2 pri Lipici pride le, če bo Slovenija to želela

Na ministrstvu za promet so povedali, da pride most čez Lipico le, če bo Slovenija svoj prometni koncept usmerila na Podjuno.

Pretekli ponedeljek sta Bernard Sadovnik in Blaž Kordež na Dunaju bila na pogovoru tudi v kabinetu ministrice za promet, kjer sta želela jasne besede glede priključka na avtocesto pri Lipici/Lipitzbach. Trenutno avstrijski in slovenski strokovnjaki delajo študijo o prometnih povezavah med Slovenijo in Koroško. Prvi rezultati bodo znani šele jeseni, študijo pa bo-

do predstavili v igredi 2002. Toda že danes je v kabinetu pristojne ministrice jasno, da samo za podjunske občine ne bodo gradili novega mostu. Nov most in priključek bi Avstrija bila pripravljena graditi le, če bi Slovenija svoje glavne prometne vezi usmerila na Podjuno. Le s temi pogoji bi prometno ministrstvo privolilo v gradnjo mostu čez Lipico.

Silvo Kumer

MNENJA

Zelo je škoda, da so pri nas zaprli postajo. Še pred kratkim so milijone investirali v obnovo poslopja, zato po mojem ni gospodarskega razloga za zaprtje. Tudi med prebivalstvom za ta korak ministra ni razumevanja.

SELSKI ŽUPAN E. WASSNER

Veseli me, da so na notranjem ministrstvu razumeli razloge in da je žandarmerijska postaja v mestu Pliberk ostala.

BLAŽ KORDEŽ (EL PLIBERK)

Zame je odločitev nerazumljiva. Kar velja za Globasnico, bi moralo veljati tudi za občino Suha, ki je prav tako dvojezična. Vsi ukrepi so po mojem bili sprejeti brez konkretnega koncepta.

SUŠKI ŽUPAN
GERHARD VISOTSCHNIG

Odločitev me zelo veseli, predvsem pa tudi, da se je občinska politika tako masivno zavzela za obstoj žandarmerijske postaje.

GLOBAŠKI KOMANDANT
SIEGFRIED SCHIPPEL



Most čez Lipico je trenutno za spodnjo Podjuno edina povezava na avtocesto A 2.

Slovensko društvo upokojencev Pliberk čestita za osebne praznike naslednjim svojim članom: **Margareti Ižep** iz Podkraj pri Pliberku, **Margareti Krajnc** iz Libuč, **Mariji Bricman** iz Strpne vasi, **Alojzu Gregoriču** iz Male vasi pri Globasnici, **Ani Kapp** z Blata pri Pliberku in **dr. Pavlu Apovniku** iz Šmarkeža pri Sinči vasi. Vsi ostali člani društva upokojencev slavljenecem iskreno čestitajo in želijo vse najboljše, zlasti trdnega zdravja, osebnega zadovoljstva in božjega varstva. Čestitkam društva upokojencev Šentjakob se pridružuje uredništvo NAŠEGA TEDNIKA.

V Lovankah obhaja osebni praznik **Ivanka Wastl**. Slavljenki iskreno čestitamo in kličemo na mnoga zdrava, srečna in milosti polna leta. Čestitkam se pridružujejo znanci in prijatelji ter EL Dobrla vas.

Mag. Daniela Reichmann-Partl je uspešno opravila izpit. Ob tej priložnosti ji prisrčno čestitata starša. Čestitkam se pridružuje uredništvo NAŠEGA TEDNIKA.

Naslednje voščilo je namenjeno **Emilu Davidu**, ki bo jutri, 23. junija, slavil 40. pomlad. Slavljenču ob tej priložnosti od srca čestitajo vsi domači, člani Kluba prijateljev lova ter EL Pliberk. Čestitkam se pridružuje uredništvo NAŠEGA TEDNIKA. Prisrčne čestitke veljajo tudi hčerkici **Kristini**, ki slavi 10. pomlad.

V Breški vasi je slavil 50-letnico **Valentin Novak**. Slavljenču ob srečanju z Abrahamom od srca čestitamo in želimo vse lepo in dobro tudi v prihodnje. Čestitkam se pridružujejo gasilci iz Šmihela, člani „Oldtimer-cluba“ ter sodelavci društva kegljačev na ledu iz Breške vasi.

Rojstni dan in god je praznovala **Vida Koncilija** iz Dvora pri Šmihelu. Slavljenki za dvojni praznik prisrčno čestitamo in želimo vse najboljše, predvsem pa trdnega zdravja.

V Dravljah pri Šentjakobu je prelistal 60. list življenjske knjige **Michael Ottowitz**. Prisrčnim čestitkam in najboljšim željam domačih in sorodnikov se pridružuje uredništvo NAŠEGA TEDNIKA.

V Selah so obhajali osebna slavlja **Hanza Kelih** – Mlakarjev, **Hanza Dovjak** – Breznikov

ČESTITAMO

in **Hanži Ogris** – Kovačev. Člani društva upokojencev Sele slavljenecem iskreno čestitajo in kličejo na mnoga zdrava in milosti polna leta. Čestitkam se pridružuje uredništvo NAŠEGA TEDNIKA.

Pred kratkim je slavila 50-letnico **Greti Petek** s Polene. Slavljenki za ta posebni življenjski jubilej iskreno čestitamo in želimo vse lepo in dobro tudi v prihodnje. Čestitkam se pridružujejo domači cerkveni pevci.

Konec minulega tedna je v Rakolah pri Tinjah obhajala rojstni dan in god **Pavlina Merkovec**. Za dvojni praznik slavljenki od srca čestitamo in kličemo na mnoga zdrava, srečna in milosti polna leta.

Visoko življenjsko obletnico je praznoval Jagovčev ded, **Johann Jagoutz** v Homelišah. Slavljenču prisrčno čestitamo in želimo obilo božjega blagoslova, zlasti zdravja, sreče in osebnega zadovoljstva.

Naslednje voščilo je namenjeno **Janji Cuderman** z Obirskega, ki je slavila rojstni dan.

Čestitamo in vse najboljše tudi v prihodnje.

V Šentjakobu sta praznovala rojstni dan **Marija** in **Štefan Fugger**. Slavljenecema od srca čestitamo in želimo obilo božjega blagoslova, zlasti trdnega zdravja, osebnega zadovoljstva in skupne sreče. Čestitkam se pridružujejo vsi domači in drugi sorodniki.

Minulo nedeljo je slavila 60-letnico življenja **Antonija Kimovec**. Slavljenki prisrčno čestitamo in želimo obilo božjega blagoslova tudi v prihodnje. Čestitkam se pridružujejo člani cerkvenega zbora Šentlipš.

Jutri bo na Rebrci pri Železni Kapli obhajal rojstni dan **Lado Hajnžič**. Občinskemu odborniku EL Železna Kapla prisrčno čestitamo in želimo vse najboljše tudi v prihodnje, predvsem sreče pri ribolovu. Čestitkam uredništva NAŠEGA TEDNIKA se pridružujejo nekdanji sodelavci Mohorjeve tiskarne ter EL Železna Kapla.

Slovensko društvo upokojencev Podjuna čestita za osebne

praznike naslednjim svojim članom: **Pavlu Lipniku** iz Lovank, **Pavli Gruze** z Dobrove in **dr. Pavlu Apovniku** iz Šmarkeža. Posebne čestitke pa veljajo **Pavlu Erschenu** iz Lovank, ki slavi 70-letnico, in **Matevžu Raunjaku** iz Spodnjih vinar, ki je prelistal 75. list življenjske knjige. Vsi ostali člani društva upokojencev slavljenecem iskreno čestitajo in kličejo na mnoga zdrava, srečna in milosti polna leta. Čestitkam upokojencev se pridružuje uredništvo NAŠEGA TEDNIKA.

V Podgori pri Globasnici je slavil 50-letnico življenja **Michael Sablatnig**. Slavljenču ob srečanju z Abrahamom iskreno čestitamo ter kličemo na mnoga srečna in veselja polna leta. Čestitkam se pridružujejo vsi domači in drugi sorodniki ter sosedje in znanci.

Prihodnjo sredo, 27. junija, bo obhajal rojstni dan **Peter Sadjak**, po domače Zagov Peter iz Podjune pri Globasnici. Slavljenču ob osebnem prazniku od srca čestitamo in želimo vse najboljše, zlasti zdravja in osebnega zadovoljstva.

Del čestitk prejemo od kolegov slovenskega oddelka ORF.

ČESTITKA TEDNA

Častitljivo praznovanje na Plešivcu

Rojstni dom Ane Ribisel, roj. Pogačnik, je bil v škofo-loških hribih, po vojni pa je morala zapustiti domovino. Njena prva postaja je bilo taborišče v Linenzu, nato pa je našla delo in svoj drugi dom na Plešivcu. Rodila je, kakor cesarica Marija Terezija, 16 otrok, od teh jih živi še 13, vsem pa je bila skrbna in ljubeča mati. Sicer pa njeno ljubeče srce močno bije tako za Korošce kakor za Kranjce, prav tako pa tudi za NAŠ TEDNIK, ki ga vsa leta zelo rada prebira.

V sredo, 20. junija, je obhajala 75. življenjski jubilej. Želimo obilo božjega blagoslova, osebnega zadovoljstva in predvsem zdravja. Čestitkam NAŠEGA TEDNIKA se pridružuje družina Wuzella iz Šentjakoba, Folti-Juri na polju, ki ga je pred tremi leti, ko je napisala za njegovega vnučka pesmico, spodbudila, da začne tudi sam „dihati“, pa ji posveča naslednjo pesem:



Alojzija Ribisel slavi 75-letnico življenja.

Alojzija

*Ko si še mlada bila,
že ljubi domek si izgubila.
Ste bili pregnanci
vsi slovenski domobranci.*

*Na Plešivcu zdej domuješ,
vse svoje pozabiti ne moreš.
Šestnajstero otrok
izšlo je iz Tvojih rok.*

*Od tedaj naša domovina
ni Ti več tujina.
Dokler tukaj boš živela,
z ljubeznijo Te bo grela.*

*Dovolj bilo je trpljenja,
zato veseli se življenja.
Dokler Ti bo zdravje dalo,
se še bo praznovalo.*

*Nas vseh želja je takó,
naj še zvo dolgó
to dolino Gosposvetsko
gledalo Tvoje bi oko.*

SKD JEPa-BAŠKO JEZERO

Predstavitev zgoščenke domačih glasbenih skupin

Koncert je bil višek in hkrati zaključek projekta društvene zgoščenke, ki je nastala v minulih mesecih.

Na večer 9. junija so nastopile pri Ravšu v Spodnjih Borovljah štiri skupine Slovenskega kulturnega društva Jepa-Baško jezero. Koncert v prireditveni dvorani je bil višek in zaključek projekta društvene zgoščenke, ki je nastajala v zadnjih mesecih. Zelo dobro obiskana prireditev je bila predstavitev sadov vztrajnega ustvarjalnega dela na pevskem in instrumentalnem področju Slo-

venk in Slovencev pod Jeko. Z na koncertu predstavljeno zgoščenko je uspel poizkus, glasbeno povezati vse štiri društvene skupine. To so pevske skupine MoPZ Jepa-Baško jezero (vodi Aleks Schuster), skupina akzent (Anica Lesjak-Ressmann) ter Otroška skupina JEPKA (Mirjam Wrolich in An-

na Stoderegger) in Tamburaški ansambel Loče (Erika Wrolich). Skupine so zapele in zaigrale nekaj svojih posnetih pesmi. Vsako skupino so predstavili tudi multimedijsko. Spominsko potovanje delovanja skupin od začetka do danes sta pripravila Marko Ressmann in Marjan Gallob. Celotno predstavitev je spremljal pianist Tonč Feinig.

Nova zgoščenka. Slovensko kulturno društvo Jepa-Baško jezero v Tržni občini Bekštanj povezuje staro in mlado slovensko govorečega življa pod Jeko ob Baškem jezeru. Prosvetno delo in kulturno udejstvovanje od petja do literature sta jedro delovanja. Društvene skupine so štiri: MoPZ Jepa-Baško jezero, Tamburaški an-



Na ovitku zgoščenke so reprodukcije umetnin Valentina Omana.

sambel Loče, skupina akzent in Otroška skupina Jepca. Vsi kulturniki teh skupin prispevajo dragocenosti k razvijanju in obstoju slovenske narodne skupnosti v krajih med Ziljo in Rožem.

Leta 2002 je kulturno društvo v 80. letu svojega obstoja. Pevci in glasbeniki vseh štirih skupin želijo to zgoščenko pokloniti kot ustvarjalno darilo ob tem jubilejnim letu članicam in članom društva in vsem, ki jim je slovenska kultura na Koroškem pri srcu.

Posebna zahvala velja rojaku Valentinu Omanu, umetniku, ki je ustvaril ilustracije na zgoščenki, in tudi Tržni občini Bekštanj ob Baškem jezeru, ki je dala reprodukcije le-teh umetnin na razpolago.

PLIBERK

Letni koncert glasbene šole

Učenci in učence Glasbene šole so predstavili znanje, ki so si ga pridobili v preteklem letu.

V torek, 20. junija, je potekal v Kulturnem domu v Pliberku 2. del letnega koncerta učencev slovenske Glasbene šole. Razveseljivo je, da je zanimanje mladih za kak instrument ali petje nepretrgano veliko; šolo obiskuje približno 600 učencev in učenk. Glasbena šola pa je lahko še posebej ponosna na tiste učenke, ki so se uspešno udeležile tekmovanj na deželni, zvezni in mednarodni ravni. Prav to uspehi so za ugled in kakovost take ustanove potrebni.

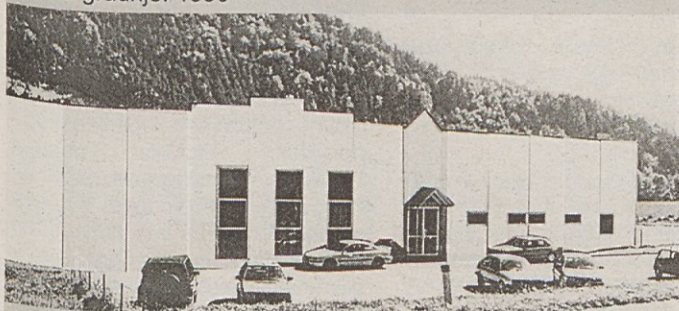
Predsednik GŠ Božo Hartman je ob pozdravu učencem, staršem in mentorjem tudi samokritično razmislil o poslanstvu GŠ. Poleg posredovanja strokovnega znanja je pomembno, da se učenci vključijo v domača kulturna društva. „Če bi želi še take uspehe in dobili vse nagrade, ob tem pa ne napredovali v narodni zavesti, potem bi nekaj manjkalo in ne bi smeli biti zadovoljni - saj to zmorejo tudi drugi.“ Skrb GŠ mora biti, da si vedno spet zastavlja nove cilje in kritično preveri delo in dosežke. Nato so osvojili oder mladi umetniki in umetnice, pester spored pa je obsegal 20 točk, mladi glasbeniki so interpretirali po svoje skladbe znanih komponistov. Višek koncerta je bil nastop violinistke Nine Popotnik in pianistke Nataše Sienčnik ter orkestra GŠ.

Po uspelem koncertu je ravnatelj GŠ Roman Verdel podelil uspešnim učenkam in mentorjem priznanja za uspehe in prizadevno delo.

M. Š.

Tovarniško poslopje v Železni Kapli

Zemljišče: 10.000 m²
Produkcijnska hala: 2.000 m²
Pisarne: 120 m²
Dvorišče asfaltirano: 3.220 m²
Leto gradnje: 1990



Nepremičnina v Velikovški cesti 99, Celovec

Zemljišče: 4.675 m²
Hala: 487 m²
Stanovanjska in poslovna stavba: 190 m²
Dvorišče deloma asfaltirano
Dobra lega, idealno za poslovne namene

Obrnite se na:

Zveza Bank, Johann Čertov, Tel.: 0463 51 23 65 - 66

E-Mail: johann.certov@pzb.at

www.zvezaabank.at

Banka, ki povezuje!
Die Bank, die verbindet!

ZVEZA BANK



Predsednik GŠ Božo Hartman s prejemniki priznanj: Lovro Sodja, Milena Merkač, Vlasta Šmon, Nina Popotnik, Nikola Krstič, Nataša Sienčnik in ravnatelj GŠ Roman Verdel.

Foto: Štukelj

PEDAGOŠKA AKADEMIJA

Dvojezično
šolstvo

Za duhovno podobo Koroške je že od nekdaj značilna kulturna in jezikovna raznolikost. Upošteva se to dejstvo imajo starši v območju dvojezičnega šolstva, v katerem živi koroškoslovenska skupnost, možnost, da svoje otroke prijavijo k dvojezičnemu pouku na ljudskih šolah ali pa k slovenskemu pouku na glavnih šolah.

Izobraževanje dvojezičnih učiteljev oz. učiteljev slovenščine, pa tudi t.i. timskega učitelja, ki pri pouku v dvojezičnih razredih sodeluje z razrednim učiteljem, ima na skrbi Zvezna pedagoška akademija v Celovcu.

Pri tovrstnem usposabljanju je pri zagotavljanju jezikovne kompetence in praktične izrabe didaktike v šolski praksi potrebno prispevati tudi k ohranjanju koroške bikulturnosti.

Pedagoška akademija vidi tu pomen slovenske skupnosti kot mostu za „pot do sosed“. Zato imajo absolventi Pedagoške akademije prav na tem področju dobre možnosti za zaposlitev.

Študijski pogoji:

- odprtost do sveta, z zavestjo za ohranjanje regionalne identitete
- zanimanje in zavzetost za medkulturno vzgojo in izobraževanje
- dobro znanje slovenskega jezika (posebej če si želi kandidat pridobiti spričevalo za dvojezičnega učitelja).

Poleg tega nudi Pedagoška akademija izpopolnjevalne tečaje slovenščine ter začetniške tečaje, na katerih se učitelji usposabljaajo za poučevanje predmeta „Neobvezne vaje iz slovenščine“ (= izbirni predmet).

Učiteljem, ki že poučujejo, je tudi omogočeno pridobivanje dvojezične kompetence in to tudi v rednem študijskem programu akademije.

Podrobnejše informacije: Zvezna pedagoška akademija na Koroškem

Hubertusstraße 1
A-9020 Klagenfurt/Celovec
tel.: 0463 - 23758
www.akademie.klu.at

Kulturno bogatenje
med narodi in za narod

V letošnjih poletnih tednih so Ljubljančani in obiskovalci slovenske prestolnice deležni bogate mednarodno obarvane kulturne ponudbe.

Na svetovnem zemljevidu pomembnih kulturnih središč ima Ljubljana posebno mesto: zvesto in skrbno goji tradicionalne prireditve, ki so svoje korenine pognale v prvih letih po drugi svetovni vojni, hkrati pa svojo ponudbo izpopolnjuje in bogati z novimi vsebinami.

Ljubljana letos ponovno gosti mojstre grafične umetnosti na 24. mednarodnem bienalu. Prireditelj, katere začetek sega v leto 1955, velja za najpomembnejšo grafično prireditev na svetu. Že prvega bienala so se udeležili umetniki z vseh koncev sveta, tako iz tedaj sloveče pariške šole kot tudi iz Združenih držav Amerike, tedanje Sovjetske zveze, Japonske in celo Kistajske. Ljubljanski grafični bienale je nagradil in svetu odkril številne danes svetovno znane grafike, kot so npr. Američan Rauschenberg, Japonec Kimura, francoski Madžar Vasarely, Čeh Anderle.

24. mednarodni grafični bienale je bil svečano odprt 10. junija (zaprli ga bodo 16. septembra), in sicer v kar štirih razstaviščih: v Moderni galeriji, v Mednarodnem grafičnem likovnem centru v Tirolskem gradu, v Jakopičevi galeriji in v Galeriji Cankarjevega doma. Letošnja prireditelj obsega tri vsebinske sklope: „Svet grafike“ si lahko ogledamo v Moderni in Jakopičevi galeriji, kjer se predstavlja približno 40 umetnikov z vseh koncev sveta s sodobnimi grafičnimi stvaritvami; „Fundamina“ nosi naslov razstava v tirolskem Mednarodnem grafičnem likovnem centru in predstavlja dela in avtorje, ki so odločilno vplivali na razvoj umetnosti – med njimi naj omenimo Zorana Mušiča, Andyja Warhola in Mimma Paladina. V Galeriji Cankarjevega doma pa si lahko ogledamo „Upodabljanje Ulikse“, serijo grafičnih listov, s katerimi Richard Hammiton, eden najpomembnejših britanskih likovnih umetnikov, predstavlja segment svojega 50-letnega ustvarjanja, katerega je posvetil mojstru besede Jamesu Joycu.

Na dvorišču Ljubljanskega gradu se je 14. junija pričel 49. poletnih festival, eden najsta-

UPORABNE INFORMACIJE

24. mednarodni grafični bienale (10. 6. - 16. 9. 2001)

- vsa razstavišča odprta od torka do sredo med 12. in 20. uro, ob nedeljah in praznikih med 15. in 20. uro
- vstopnina: 1.200,00 SIT; 600,00 SIT: mladina (od 10 do 26 let), starejše skupine (nad 65 let), skupine
- informacije po telefonu: 00 386 / 1 / 241-33-81

49. ljubljanski poletni festival (14. 6. - 13. 9. 2001)

- podatki o dogodkih festivala so dosegljivi v programski knjižici (pošljejo tudi na dom), v slovenskem dnevnem časopisu, na radiu Slovenija, na teletekstu in internetu (www.festival-lj.si)
- nakup vstopnic: na blagajni v Križankah (vsak delovnik med 10. uro in 13.30 in med 16. in 20. uro)
- za imetnike kreditnih kartic Visa, Eurocard, American Express, Diners po telefonu na številko: 00 386 / 1 / 252-65-44 in po internetu www.festival-lj.si

rejših festivalov v Evropi, tudi član Evropskega združenja glasbenih festivalov, s sedežem v Ženevi. Do 13. septembra se bo na grajskem dvorišču, v prenovljenem letnem gledališču - v Plečnikovih Križankah, na Prešernovem trgu in v nekaterih ljubljanskih cerkvah na 81 prireditvah zvrstilo 3500 nastopajočih iz 27 držav. Junjski del festivalskega programa je namenjen predvsem gledališkimi predstavami, julij bo izzvenel v znamenju Verdijevih opernih mojstrov, saj letos mineva 100 let od komponistove smrti, avgust pa bo namenjen predvsem komorni glasbi.

V prvem delu naj opozorim na monodramo „Domovina, glej, umetnik v grajskih zaporih“ v izvedbi igralca Toneta Kuntnerja (27. junija, 2. julija, 21.30, Ljubljanski grad); gre za izbrana besedila Ivana Cankarja, ki je bil zaradi svojega političnega delovanja zaprt tudi v zaporih na Ljubljanskem

gradu; rdeča nit monodrame je „domovinska ljubezen Slovenca“. Verdijeva dela bodo v Križankah izvajali Hrvaško narodno gledališče iz Zagreba („Nabucco“, 5. julija, 21.00), Litvanski nacionalni simfonični orkester („Requiem“, 9. julija, 21.00) ter Opera in balet Slovenskega narodnega gledališča Maribor („Traviata“, 16. julija, 21.00; „Rigoletto“, 18. julija, 21.00; „Aida“, 20. julija, 21.00; „Macbeth“, 26. julija, 21.00) s številnimi gosti-solisti z vsega sveta.

Glasbeni sladkusi vseh vrst bodo zagotovo našli v programu 49. poletnega festivala tudi kaj po svojem okusu: tako bo npr. 3. julija (ob 21.00; Križanke) razveselil ljubitelje kitarske glasbe John McLaughlin, izraelski Kibuški zbor se bo 13. julija (ob 20.30 v cerkvi sv. Jakoba) predstavil z židovsko zborovsko glasbo; v avgustu pa bodo nastopili med drugimi tudi komorni orkester „Classica“ iz Milana (6. 8. ob 20.30, Ljubljanski grad), komorni orkester „Musica viva“ iz Moskve (9. 8. ob 20.30, Ljubljanski grad), solisti Salzburškega komornega orkestra 13. 8. ob 20.30, Frančiškanska cerkev), komorni zbor „Ave sol“ iz Rige (14. 8. ob 20.30, Frančiškanska cerkev) in solisti orkestra milanske Scale (24. 8. ob 20.30, Ljubljanski grad).

Že tretje leto zapored je glavni pokrovitelj Ljubljanskega poletnega festivala Tobačna Ljubljana - tobačna tovarna, ki letos praznuje 130-letnico svojega obstoja. Tobakna ima že vrsto let posluh za kulturne prireditve v slovenski prestolnici, katere tudi bogato gmotno podpira. Ob letošnjem visokem jubileju so se odločili, da Ljubljančani - njenim prebivalcem in obiskovalcem - podari Virtualni muzej, ki je dobil svoje mesto na Ljubljanskem gradu, strokovno podporo pa je projektu nudil Mestni muzej Ljubljana. Virtualni muzej omogoča sprehod po Ljubljani skozi čas; obiskovalec se s pomočjo najsodobnejše tehnologije „sprehodi“ skozi dve tisočletji in se seznani z urbanističnim in arhitekturnim razvojem mesta ter z njegovim gospodarskim in kulturnim utripom skozi stoletja. **mag. Mojca Jenko**



Ukrajinski komorni zbor Cantus se je z izrednimi glasovi predstavil koroški publiki (na sliki v Šentprimožu).

Foto: Tomažič

Cantus navdušil koroško publiko

Na Koroškem se je pretekle dni mudil na turneji ukrajinski komorni pevski zbor Cantus iz Užgoroda in navdušil občinstvo v polnih dvoranah.

Komorni pevski zbor Cantus je leta 1985 ustanovil Emil Sokah iz Užgoroda. Trenutno je eden izmed vodilnih pevskih ansamblov v Ukrajini. Člani zbora so absolventi raznih visokih glasbenih šol, zbor pa je z raznih mednarodnih pevskih tekmovanj odnesel številna odličja. Mešani pevski zbor Danica iz Šentprimoža je leta 1993 gostoval v Ukrajini in navezal stike s Cantusom. Tako je tokrat komorni zbor iz Zakarpattja nastopil že četrty na Koroškem. S tremi koncerti v Šentprimožu, 13. junija, Pliберку, 16. junija, in pretekli ponedeljek, 18. junija, v Celovcu v Domu glasbe, so pevci s svojim programom in svojimi glasovi navdušili publiko. Umetniško pa je zbor doživel višek v Gradcu v ne-

deljo, 17. junija, v graški Salvator-kirche. Akustika je bila izredna in tudi zbor je imel najboljši dan, kar se zgodi po besedah zborovodje Emila Sokaha samo vsakih nekaj let. Program so variirali, tako da so ga prilagodili okoliščinam, saj so pevci nastopili v cerkvah in dvoranah. Zbor slovi po izredno širokem repertoarju, ki so ga predstavili tudi koroški publiki. Program je obsegal pravoslavno zborovsko literaturo, splošne ukrajinske narodne pesmi, zakarpatske pesmi, pa tudi sodobne ukrajinske skladatelje so predstavili ter nekaj jazzovskih pesmi, ki so navdušile predvsem mladino. Poleg koncertov je zbor nastopil tudi na beljaški gimnaziji St. Martin z enournim koncertom za učence, ter preteklo

nedeljo v Gradcu. V okviru prireditve Landessängerfest v spomin štajerskemu skladatelju Franzu Koringerju je zbor Cantus nastopil na slavnostnem koncertu. Zbor se je predstavil z ukrajinskimi pesmi, zapel pa je tudi eno Koringerjevo pesem. Odzivi so bili zelo pozitivni, saj so se koncerta v razprodani graški Operni hiši udeležili najpomembnejši avstrijski zborovodje. Zjutraj je zbor v cerkvi Herz-Jesu-Kirche oblikoval mašo, popoldne pa je sledil vrhunski koncert v Salvatorkirche.

Kot je povedal glavni organizator mag. Stanko Polzer so z nastopi zbora Cantus izredno zadovoljni, ne samo po številu obiska, temveč tudi zaradi tega, ker se je koncertov udeležila tudi nemška

publika. Organizatorji so skušali tokrat vključiti tudi nemške medije in nemške zборе, kar je očitno tudi uspelo, saj je bilo zanimanje nemških obiskovalcev kar veliko. Polzer je tudi poudaril, da je pri organizaciji pomagalo veliko število domačinov, od pevcev po raznih društvih, ki so prodajali vstopnice, v predprodaji so namreč prodali 80 % vstopnic. Pri pogostitvi ukrajinskih gostov pa so pomagali tudi domači kmetje. Vsem velja na tem mestu zahvala, seveda pa tudi sponzorjem.

Mešani pevski zbor Danica že premišluje o povratnem obisku, saj bodo v dveh letih praznovali desetletnico pevskega sodelovanja.

gf

Dunajski tamburaši na univerzi

Akademsko proslava na dunajski univerzi ob 60-letnici univ. profesorja F. Petra Kirscha je bila tesno povezana z manjšinsko tematiko. Zato so se avstrijske narodne skupnosti tudi uvrstile med številne gratulante: v imenu CAN je spregovoril tajnik Hubert Mikl, glasbeni poklon pa so posredovali tamburaši Fimate, ki so pod vodstvom Hanzija Gabriela in Nika Blacha odlično zaokrožili pestro in razgibano proslavo ter predstavitev slavnostnega zbornika.

Slavljenec prof. Kirsch sodi med najbolj priznane strokovnjake za literaturo in manjšinske jezike v

okviru frankofonije, in to posebno za retoromanščino, okcitanščino ter katalanščino, poleg tega pa velja za odličnega poznavalca frankofonije v severni Afriki (Magreb) in v Kanadi. Posebne zasluge ima kot odločni zagovornik pravic manjšin do lastne kulture in jezika, tudi glede narodnih skupnosti v Avstriji. Nepregledna so njegova prizadevanja na simpoziju Živeti v dveh kulturah (Schlaining/Gradišćanska), redna predavanja o evropskih manjšinah na inštitutu za romanistiko - zadnje je bilo posvečeno predstavitvi knjige eksperta Heinza Tichyja o Evropski listini (izdajatelj Mohorje-

va) ali pa kot soustanovitelj ter predsednik IZENUMA (Mednarodni center za raziskovanje nacionalizma in manjšin).

Odlično vlogo Kirscha na tem področju zgovorno poudarja dejstvo, da bo slavnostni govornik na kongresu GBV (Gesellschaft für bedrohte Völker) prihodnji mesec v Celovcu. Seveda vsebuje obsežen zbornik celo vrsto tehtnih prispevkov o manjšinskih vprašanjih v Evropi, če omenim samo članek Heinza Tichyja o vplivu Evropske listine na položaj manjšin v Avstriji.

Herbert Seher

POPRAVEK

Na 8. strani „Kulture“ se nam je v zadnji številki NT (15. junija 2001) kljub vsej pozornosti vštulil kar dvakrat tiskarski škrat:

v prvem stolpcu mora biti „potomko Milke Hartmanove...“ namesto „potomke“, v zadnjem stolpcu pa manjka „ne“, pravilno torej: „da bi le nikol ne prerostu plebiev...“

PETEK, 22. junija

18.00 - 18.30
Utrip kulture

SOBOTA, 23. junija

18.00 - 18.30
Od pesmi do pesmi,
od srca do srca

NEDELJA, 24. junija

6.08 - 7.00 Dobro jutro,
Koroška – Guten Mor-
gen, Kärnten / Duhovna
misel 18.00 - 18.30
Glasbena

PONED., 25. junija

18.00 - 18.30
Kratki stik

TOREK, 26. junija

18.00 - 18.30
Otroški spored

SREDA, 27. junija

18.10 - 19.00 Glasbena
mavrica 21.04 - 22.00
Večerni spored

ČETRTEK, 28. junija

18.00 - 18.30
Rož - Podjuna - Zila

DOBER DAN,

KOROŠKA
ORF 2NEDELJA,
24. junija 2001 13.30

PONEDELJEK, 25. junija 2001

ORF 2, 2.55

TV SLOVENIJA I 16.00

Predvidoma
z naslednjim prispevkom:

- **Dober dan, Koroška – dober dan, Slovenija!** Iz naroda hlapcev, da uporabimo ta tolikanj zlorabljeni Cankarjev izrek, se je pred desetimi leti rodil narod junakov. Praznovanje rojstva nove države je Evropski praznik. Po petdesetih letih je nastala prva nova država na starem kontinentu. Otroci, še posebej zapozneli, so vedno deležni posebne ljubezni. Rojstvo in krst sta tudi svečan dogodek in priložnost za praznovanje. O zgodovinskih dogodkih pred desetiimi leti poroča Mirko Bogataj.

Vsebinsko televizijske oddaje – in dnevnih radijskih sporedov – lahko preberete tudi na ORF-teletekstu, stran 299.

Internet: <http://volksgruppen.orf.at>

RADIO AGORA

Paracelsusgasse 14, 9020 Celovec.
tel. 0463/418 666, fax 418 666 99Dnevno od 10. do 14. ure in od 18. do
02. ure na frekvencah 105,5 (Dobrač), 106,8
(Golica) in 100,9 (Železna Kapla).

PETEK, 22. junija

10.00 Kalejskop 11.00 BBC News 11.06 Te-
denski obzornik 12.00 Poročila 12.07 Na današnji
dan 12.13 Divan 13.00 Zrcalo kulture: Primož Bez-
jak 18.00 Otroški kotiček: Uganke 18.15 Govorim-
govoriš (pon.) 18.45 Poročila 19.00 Proud to be
Loud 20.00 BBC News 20.06 The Teen Beat
Attack/DJ Line 22.00 Rdeči boogie/glasbeni maga-
zin 23.00 Ta mera (pon.) 24.00 Soundtrack tedna:
Serial Mom 01.00 Glasba - jazz/world

SOBOTA, 23. junija

10.00 Forum 11.00 BBC News 11.06 Labirinti sve-
ta 11.30 Campus 12.00 Poročila 12.07 Na današnji
dan 12.13 Divan 13.00 Svet je vas 18.00 Glasba
18.45 Poročila 19.00 V pogovoru (pon.): Katja
Weiss 20.00 BBC News 20.06 Yugo-Rock 23.00
Siesta 24.00 Glasba - jazz/world

NEDELJA, 24. junija

10.00 Evropa v enem tednu 11.00 Literama ka-
vama: Alojz Gradnik 12.00 Poročila 12.07 Na da-
našnji dan 12.13 Divan 12.30 Special: Glas od gore
in iz dola 18.00 Topel veter 18.45 Poročila 19.00
Music for the Masses/glasbeni magazin 21.00 The
Rest of the Day 22.00 For Those About to Rock
24.00 Glasba - jazz/world

PONEDELJEK, 25. junija

10.00 Kalejskop 10.30 Na dan z besedo 11.00
BBC News 11.06 Zdrava ura: dr. Franz Inzko
12.00 Poročila 12.07 Na današnji dan 12.13 Divan
13.00 Druga glasba: Slovenski interpreti 18.00
Otroški kotiček: Uganke 18.45 Poročila 19.00 Sto
je vas 23.00 Sto decibelov 24.00 Glasba

RADIO AGORA

Paracelsusgasse 14, 9020 Celovec.
tel. 0463/418 666, fax 418 666 99Dnevno od 10. do 14. ure in od 18. do
02. ure na frekvencah 105,5 (Dobrač), 106,8
(Golica) in 100,9 (Železna Kapla).

RADIO AGORA

Paracelsusgasse 14, 9020 Celovec.
tel. 0463/418 666, fax 418 666 99Dnevno od 10. do 14. ure in od 18. do
02. ure na frekvencah 105,5 (Dobrač), 106,8
(Golica) in 100,9 (Železna Kapla).

RADIO



Pokličite nas - poslušamo vas!

Tel: 0463 - 59 53 53

Fax: 0463 59 53 53 99

e-mail: radio@korotan.at

Zbujanje po domače 6.00 - 8.30 Dobro jutro, sonce!
Korotanova jutranja oddaja s sončno glasbo, aktualnimi
svetovnimi in lokalnimi poročili, domačim vremenom in
napotki za dan!

Od pon. do petka: 8.00 - 8.30 Domače viže in
zborovska glasba 8.30 - 10.00 Živa 14.00 - 14.30 Viža,
14.30 - 15.00 Korotanov zimzelen 15.00 - 16.30 Kratak
stik 16.00 - 18.00 koroDan

Sobota: 7.00 - 8.30 Domača budilka 8.30 - 9.00 Otroški
vrtljak 9.00 - 10.00 Mozaik 14.00 - 16.00 Južni veter (od-
daja za zdomce), 16.00 - 18.00 Smrkija

Nedelja: 6.30 - 7.00 Svetopisemske zgodbe 7.00 - 8.30
Domača budilka 8.30 - 10.00 Zajtrk s profilom 14.00 -
15.00 Iz zlate dvorane 15.00 - 15.30 Zborovska oddaja
15.30 - 18.00 Čestitamo in pozdravljamo

Petek, 22. junija

CELOVEC

Ples in predavanje

„Ples - telo“

Vodi: Freia Leonhardt

Kraj: center „Franz v. Sales“

Čas: ob 19. uri

Vabi: Katoliška akcija

CELOVEC

Poletna veselica z geslom:

„Širni svet Indijancev“

Kraj: v Mladinskem domu

Čas: ob 15. uri naprej

Vabi: Varstvo ABCC

DUNAJ

Koncert klubskega zbora:

„Navrh bife“

Kraj: v klubu KSŠSD (Mond-

scheingasse 11, 1070)

Čas: ob 20. uri

Vabi: KSŠSD

Sobota, 23. junija

SELE

Koncert z geslom: Pesem

povezuje

Kraj: v farnem domu

Čas: ob 20. uri

Sodelujejo: Pavana (ples-

na skupina iz Škofje Loke),

MePZ Sele, učenci ljudske

šole Sele-Fara, učenci ljud-

ške šole Sele-Kot;

Častno pokroviteljstvo: žu-

pani Engelbert Wassner

(Sele), Igor Draksler (Škofja

Loka), Pavel Rupar (Tržič)

Vabi: Pevsko društvo Sele

RADIŠE

Poletni koncert:

„Večer pod lipo“

Kraj: pod lipo pri farni cerkvi

Čas: ob 20.30

Nastopajo: pevske skupine

z Radiš

Vabi: SPD Radiše

Ob slabem vremenu bo

koncert v Kulturnem domu.

DUNAJ

Klubski piknik

Kraj: Grünbergwiese,

16. okraj

Čas: ob 15. uri

Vabi: KSŠSD

BILČOVŠ/ŽELUČE

Predstavitve knjige

„Drava je svoja frava.

H kulture in zgodovini

Drave“ (Martina Berchtold-

Ogris, Brigitte Entner,

Helena Verdel)

Kraj: ob pristanišču v Že-

lučah

Čas: ob 18. uri

Vabi: SPZ

SUHA

9. mednarodni

festival oktetov

Nastopajo: Banchieri Sin-

gers (Madž.), Etno-skupina

Katice (Slov.), Doppelquar-

tett Himmelberg (Avstr.),

Dravogrski oktet (Slov.),

Oktet Suha

Kraj: na Suškem gradu

Čas: ob 20.30

Koncert v Dravogradu:

v petek, 22. junija 2001, ob

20. uri

ROŽEK

30. Knjižne presoje

Kraj: v gradu Liechtenstein

Čas: ob 19. uri

O knjigah se bodo pogovar-

jali: Barbara Simoniti, Horst

Ogris, Tone Turčnik, Tim O.

Wüster, Vinko Ošlak i. dr.

Videofilm o Gustavu Janušu

Prireditelja: Katoliška pro-

sveta, KD „Peter Markovič“

Nedelja, 24. junija

ŠENTJAKOB

Kulturna prireditve

Kraj: v farni dvorani

Čas: ob 14. uri

Nastopajo: dr. Herta Laus-

egger s filmom „Kruh iz črne

kuhinje“, ženska vokalna

skupina „Pet in tri“ ter

Francka Mlekuš s štajersko

harmoniko

Vabi: Društvo upokojencev

Šentjakob v Rožu

SELE

Super-trim koroških vasi

Kraj: v Selah-Borovnica -

na športnem igrišču

Čas: od 13. ure naprej; ob

15.30 razglasitev zmagoval-

cev in družabnost

Vabita: DSG Sele in Slo-

venska športna zveza

PODPECA NAD

ZELEZNO KAPLO

Tovariško srečanje proti-

fašistov in demokratov

Kraj: pri Peršmanu

Čas: ob 14. uri

Vabi: Zveza koroških par-

tizanov

ŠMIHEL

Lutkovna igrice

„Buratino“

Gostuje: Lutkovno gleda-

lišče iz Splita

Kraj: v farni dvorani

Čas: ob 11. uri

Vabi: KPD Šmihel

BELA PRI ŽEL. KAPLI

Ovčji ples brez meja

Kraj: pri teniški dvorani

Čas: od 10. ure naprej

(v soboto, 23. junija, ob 19.

uri koncert v živo s skupino

„The Gang“)

Vabi: Društvo koroških goji-

teljev ovc očalark

Sreda, 27. junija

CELOVEC

150 let Mohorjeve

Praznujejo: Naš otrok,

Ljudska šola, Zavetišče,

Slomškov dom

Čas: ob 15. uri naprej

Kraj: na dvorišču Mohorjeve

Vabi: Mohorjeva

Četrtek, 28. junija

CELOVEC

Koncert & piknik

FUNKO-mat

Kraj: na dvorišču Mohorje-

ve, 10. Okt. Str. 25

Čas: ob 20. uri

Vabi: Mohorjeva založba

ŠENTJAKOB

Petje slovenskih ljudskih

pesmi pod lipo

Kraj: v župnišču

Čas: ob 20. uri

Vabi: Regionalni center

Petek, 29. junija

ŠENTJANŽ

Vernisaža Brigitte

Bachmann in Fritz Russa

„fundstücke“

Kraj: v k&k centru

Čas: ob 19.30

Vabi: k&k

Razstava bo na ogled od

12. avgusta 2001.

ŠENTRUPERT PRI VE-

LIKOVCU

Martin Kuchling –

literarno branje

Kraj: v Gospodinjški šoli

Čas: ob 20. uri

Vabi: PD „Lipa“

ŠMIHEL

Kresna noč

Nastopajo: MePZ Gorotan,

otroški zbor Katarina, vokal-

ni sekstet MoPZ Foltež Hart-

man, tamburaški ansambel

Tamika iz Železne Kaple

Za ples igra: Trio Korenika

Kraj: v farni dvorani

Čas: ob 20.30

Vabi: MePZ Gorotan

RAZSTAVE

TINJE

Slike Draga Druškoviča
Kraj: v Domu prosvete
Odprtje razstave: v soboto,
9. junija, ob 19. uri
Razstava je odprta do 4. julija
2001.

LIBUČE

Hermann Falke:
Slike na kositrin in
aluminiju (1974 - 1985)
Kraj: v Galeriji Falke
Razstava je odprta do
12. oktobra 2001 (od
torka do petka med 15.
in 18. uro).

PLIBERK

Prešeren na Koroškem
Kraj: v Kulturnem domu

BRUCK A. D. MUR

Karl Vouk: „Trip“
Kraj: Kunstmagazin Mar-



garete Hell
Razstava je na ogled do
30. junija, od torka do pet-
ka med 15. in 18. uro, od
četrtka do sobote tudi od
10. do 12. ure

ROŽEK

Ivo Prancič - nove slike
Kraj: v Galeriji Šikoronja v
Rožeku
Razstava je odprta do 15.
julija (od četrtka do nedelje)
med 15 in 18. uro ter po
dogovoru.

OGLAS

Iščemo otroško vrtnarico

z zaključeno izobrazbo in znanjem
obeh deželnih jezikov.

Podatke naslovite do 29. 6. 2001 na naslov:
Društvo „Naš otrok“
10. Oktoberstr. 25
9020 Celovec/Klagenfurt
Tel.: 0463/51 2898

ŽELEZNA KAPLA

Predstavitel projekta: „Pri-
povedke iz Železne Kaple –
Sagenhaftes Eisenkappel“
Kraj: v farni dvorani
Čas: ob 19. uri
Vabi: ljudska šola

ŠENTPRIMOŽ

„Koncert za Angolo“
Nastopajo: SPD Danica,
Sweet dreams, Joseph Ra-
kotorahalay, Vogrška dekle-
ta, The Purple Raiders, St.
Peter's Rock Train
Kraj: v Kulturnem domu
Čas: ob 20. uri
Vabi: Iniciativa Angola

Sobota, 30. junija

ŠENTPRIMOŽ

140 let javne ljudske šole
Šentprimož
Kraj: na ljudski šoli
Čas: ob 10. uri
Vabi: v ljudski šoli

DOBRLA VAS

Poletna veselica, koncert
in ples s svetovno znanim
ansambлом „Lojze Slak“

Kraj: na dvorišču Kulturnega
doma
Čas: ob 20.30
Vabi: SPD Srce
Prireditel bo ob vsakem vre-
menu!

Nedelja, 1. julija

ŠMIHEL

Društveni izlet v Celje in
Kostanjevico
Odhod: ob 7. uri izpred
Posojilnice
Prijave: 042 35 / 29 13
Vabi: KPD Šmihel

KOTMARA VAS

Pohod v naravo
Odhod: ob 10.30 izpred
ljudske šole v Kotmari vasi
Vabi: SPD Gorjanci

Sobota, 7. julija

ROŽEK

Klasični koncert na Humu
Nastopa: Pavel Rakar, čelo
Čas: ob 20.15
Kraj: podružniška cerkev na
Humu
Prireditelj: KD „P. Markovič“

SIMPOZIJ V KOMENDI NA REBRCI

ob 100-letnici rojstva

slovenskega filozofa in duhovnika

prof. dr. Janeza Janžekoviča

prireja Katoliška akcija dvodnevni simpozij,
ki je obenem zadnje srečanje filozofske kavarne
(Philocafé) v tej sezoni.

Program simpozija:

Petek, 29. junija:

Philocafé: Smisel življenja (moderira V. Ošlak; te-
matski uvod T. Wüster)

- 15.00 Prihod udeležencev
- 16.00 Pozdrav in odprtje simpozija (dr. Marketz)
- 16.15 Uvod
- 16.30 Odmor
- 17.00 Philocafé - Smisel življenja
- 19.00 Večerja
- 20.00 Družabni večer s pripovedovanjem zgodb in
anekdot o dr. Janžekoviču

Sobota, 30. junija:

- 7.00 Sv. maša za pokojnega dr. Janžekoviča
- 8.00 Zajtrk
- 9.00 Razvidnost in smotnost kot vodilna pojma
Janžekovičevega filozofskega dela (dr. Jože
Hlebs)
- 10.00 Janez Janžekovič - med eksistencializmom
in personalizmom (dr. Edi Kovač)
- 11.00 Janžekovič - filozof in človek dialoga (dr.
Marko Kerševan)
- 12.00 Kosilo
- 14.00 Estetika in umetnost v življenju in delu
dr. Janžekoviča (dr. Denis Poniž)
- 15.00 Socialna in politična misel Janeza Janžeko-
viča (dr. Drago Ocvirk)
- 16.00 Sklep simpozija in odhod

Nastopi glasbene šole

- Sobota, 23. 6. 2001, ob 19.30: Bilčovs, ljudska šola –
oddelek Bilčovs (1. skupina)
- Torek, 26. 6. 2001, ob 19. uri: Šmihel, farna dvorana
– oddelka Šmihel in Globasnica
- Sreda, 27. 6. 2001, ob 18. uri: Pliberk, Kulturni dom –
oddelek Pliberk

Zveza koroških partizanov in prijateljev protifašistične-
ga odpora tudi letos vabi na tradicionalno

tovariško srečanje protifašistov in demokratov,

ki bo v nedeljo, 24. junija 2001, s pričetkom ob 14.
uri pri Peršmanu v Podpeci nad Železno Kaplo.

Na sporedu bodo poleg polaganja vencev ob
spomeniku protifašističnega boja še govori in na-
stopi kulturnih skupin. Za zaključek bo sledilo dru-
žabno srečanje, kjer bo za družabnost skrbela
Godba na pihala iz Šmihela.

V okviru prireditve si bomo lahko ogledali obnov-
ljene in na novo zgrajene prostore ter urejeno okol-
je. Seznanili pa se bomo tudi s predlogi nem-
ško govorečih prijateljev za širjenje dejavnosti Spo-
minskega doma pri Peršmanu v širši avstrijski in
evropski prostor.

DOM

V TINJAH

☎ 04239/26 42

od petka, 22. junija, od 16. ure, do
sobote, 23. junija, do 16. ure

Kako se izogniti stresu?

Voditelj: dr. Kurt Schöffmann

od petka, 22. junija, od 15. ure, do
sobote, 23. junija, do 16. ure

Vacation English – Get your English fit vor vacation!

Voditeljica: dr. Maureen Devine

v torek, 26. junija, ob 20. uri

Odprtje razstave:

„Motivi fotografij“

Razstavlja: Elisabeth Draxler-Hafner

v soboto, 30. junija, od 9. do 17. ure

Plesanje s Tonijem Lardgejem

v soboto, 30. junija, od 9. do 17. ure

Priprava na zakon, nem.

Vodijo: mati, zdravnik, duhovnik

v sredo, 4. julija, ob 20. uri

Odprtje razstave v memoriam Joachim Breyer

v četrtek, 5. julija, ob 20. uri

Molitveni shod za

duhovne poklice

Sooblikuje: župnija Kostanje

Somaševanje vodi: župnik Jože

Markowitz

od petka, 6. julija, od 18. ure, do ne-
delje, 8. julija, do 17. ure

Slikanje akvarelov za začetnike in napredujoče

Voditelj: dipl. inž. Andrej Dolinar

ROMARSKI POTOVANJI

od nedelje, 19. avgusta 2001, do so-
bote, 25. avgusta 2001

Potovanje v Münsterland

Spremljevalca: prof. Helmut Maurer
in Jože Kopeinig

od ponedeljka, 10. septembra, do
četrtka, 13. septembra 2001

Ogled znanih in še neznanih opati, samostanov in cerkva na Štajerskem

Spremljevalec: dr. Jože Till

IMPRESUM

NAŠ TEDNIK – Lastnik (založnik) in izdajatelj: društvo „Narodni svet koroških Slovencev“, ki ga zastopa predsednik Bernard Sadovnik, 9020 Celovec, Villacherstr. 8, I. nadstropje. Naš tednik prejema podpore iz sredstev za pospeševanje narodnih skupnosti. Narodni svet zastopa politične, gospodarske in kulturne pravice in interese Slovencev na Koroškem na osnovi avstrijskega ustavnega in pravnega reda, zlasti društvenega prava, ustavnih in drugih norm, za zaščito narodnih skupnosti ter na osnovi mednarodnih in meddržavnih pogodb, konvencij, načel in priporočil o varstvu

človekovih pravic in pravic narodnih skupnosti, zlasti avstrijske državne pogodbe z dne 15. 5. 1955. Narodni svet zastopa pravice in interese koroških Slovencev, organizacij in posameznikov v okviru danih pooblastil v odnosu do avstrijske zvezne vlade in pristojnih ministrstev, koroške deželne vlade in pristojnih deželnih upravnih organov, v odnosu do Republike Slovenije ter mednarodnih organizacij, ustanov in organov. Uredniški odbor: mag. Janko Kulmesch (glavni urednik), Franc Sadjak (odgovorni urednik), Silvo Kumer, 9020 Celovec, Villacherstr. 8, I. nadst. Tel. 0463/51 25

28 * 0 (FAX * 22); ISDN: 0463/59 69 56-31; e-mail: franz.sadjak@nastednik.at; Tisk: Mohorjeva tiskarna, 9073 Vetrinj/Viktring, Adi-Dassler-Gasse 4, tel. 0463/292664. NAŠ TEDNIK izhaja vsak petek. Naroča se na naslov: Naš tednik, Villacherstr. 8, I. nadst., 9020 Celovec; telefon uredništva, uprave in oglašnega oddelka: 0463 / 51 25 28; Telefaks: 0463 / 51 25 28 - 22. Letna naročnina: Avstrija 500,-; Slovenija 500,-; ostalo inozemstvo 870,-; zračna pošta letno 2000,-; zračna pošta letno 2000,-; posamezna številka 15,-; Slovenija: 150,- SIT.

KOŠARKARSKI TABOR

KOŠ vabi na priprave v Piran

Tudi letos namerava KOŠ za košarkarje organizirati tabor, ki bo – kot že lansko leto – v Piranu (od 1. do 8. septembra 2001). Na taboru se bodo igralci intenzivno pripravljali na prihodnjo tekmovalno sezono. Košarkarji bodo stanovali v penzionu „Maksimilijan“. Cena za bivanje, polni penzion in treninge pod strokovnim vodstvom slovenskih trenerjev znaša ATS 2700.–. V ceno so vključeni med drugim tudi izlet z barko, ogled solin, ogled muzeja, piknik itd. Fantje bodo pod nadzorstvom trenerjev! Če se starši strinjajo, da se njihov sin udeleži košarkarskega tabora v Piranu, prosijo organizatorji, da le-ti čimprej podpišejo izjavo, ki jo naj nato sin odda na Slovenski gimnaziji prof. Antonu Malleju. Po položnici pa se naj vplača naplacho ATS 1000.– (Posojilnica Celovec/Borovlje, KOŠ Celovec 00003059961) do 27. 6. 2001. Če do 27. 6. 2001 ni najmanj 15 prijav, tabor odpade – naplacho se seveda nato takoj povrne.

Visoko postavljeni cilji novega vodstva SAK

Občni zbor SAK je za novega predsednika izvilil Albina Waldhauserja, za prezidenta prezidija pa zdravnika dr. Igorja Ogrisa. Z njima na čelu si je SAK postavil visoke cilje za prihodnost kluba.

Jože Partl, ki je bil natančno eno leto in dva dni predsednik SAK, je to naloge minuli ponedeljek na izrednem občnem zboru zopet oddal – ostal pa je klubu zvest kot član prezidija. Za novega predsednika izjega odbora je bil soglasno izvoljen Albin Waldhauser, za prezidenta petčlanskega prezidija pa prav tako soglasno znani celovski zdravnik dr. Igor Ogris.

Novi predsednik SAK Albin Waldhauser je pri svojem nastopnem govoru menil, da na novoizvoljeno vodstvo čaka mnogo dela, saj bo treba zagotoviti uspešno delovanje kluba na vseh ravneh – od članske ekipe do naraščaja. Odločno je poudaril tudi športni cilj članske ekipe, ki se glasi: čimprejšnje napredovanje zopet v regionalno ligo. „Določitev jasnih kompetenc v novem odboru pa naj bi pripomoglo do učinkovitejšega delovanja znotraj

klubskih struktur, pri čemer bo prva naloga vseh, da se klubu zagotovi zdrava finančna baza,“ tako novi predsednik SAK Albin Waldhauser. Novi prezident prezidija SAK dr. Igor Ogris pa je dejal, da vidi svojo nalogo predvsem v tem, da pomaga SAK pri promociji kluba, kajti v zadnjih letih je

atraktivnost in privlačnost SAK precej nazadovala.

Občni zbor je pozdravil tudi predsednik Slovenske športne zveze Marijan Velik ter novemu vodstvu zaželel predvsem veliko uspeha. Zagotovil je, da bo Slovenska športna zveza kot krovna organizacija vseh slovenskih športnih društev po svojih močeh pomagala, da bo SAK dosegel zahtevne cilje.

Tudi predsednik NSKS Bernard Sadovnik je pozdravil občni zbor ter izpostavil pomembno vlogo športa pri krepitevi narodne identitete že pri najmlajših. Klubu je zagotovil tudi podporo Koordinacijskega odbora koroških Slovencev pri reševanju finančnih težav oz. pri pridobivanju sponzorjev za člansko ekipo. Prav tako je novemu vodstvu kluba obljubil pomoč pri prizadevanju za lastno igrišče v Celovcu.

Franc Sadjak

NOVI ODBOR SAK

PREZIDIJ: prezident prezidija: dr. Igor Ogris; člani prezidija: Franci Wieser, Benjamin Wakounig, Jože Partl, DI Feliks Wieser

OŽJI ODBOR: predsednik: Albin Waldhauser; podpredsednika: Jože Gregorič, Blaž Kordes; sekcijski vodja: Janko Woschitz; blagajnik: Milan Blažej; tajnik in koordinatorka naraščaja: Silvo Kumer; športna koordinacija: Marko Wieser, Tonči Blajs

RAZŠIRJENI ODBOR: VIP-klub: Igor Ogris ml.; identifikacija javnosti s klubom: mag. Jože Blajs; naraščaj: Iva Müller, Bernard Olip, Irene Malej, Hubert Zidej; preglednika računov: Lovrenc Kumer, Štefan Gregorič st.

ČASTNI PREDSEDNIK: dr. Zdravko Inzko

OBMEJNO SREČANJE

SŠZ s petimi ekipami v Ribnici

Prihodnji petek in sobota (22./23. junija) se bo na 25. srečanju mladih slovenskih športnikov in športnic iz obmejnih dežel v Ribnici v Sloveniji spet zbrala slovenska mladina iz štirih držav – Slovenije, Avstrije, Italije in Madžarske. Iz Koroške se bo pod pokroviteljstvom Slovenske športne zveze tradicionalne prireditve udeležilo okrog 30 mladih športnikov in športnic iz več slovenskih in dvojezičnih športnih klubov oz. društev. SŠZ bo nastopila s petimi ekipami in sicer v nogometu (dečki), košarki (dečki), namiznem tenisu (dečki in deklice) ter v odbojki (deklice).

Tradicionalno, letos jubilejno srečanje športne mladine že vsa leta prireja Olimpijski komite Slovenije/Združenje športnih zvez (OKS-ZSZ), organizator pa je tokrat Športna zveza Ribnica. Častno pokroviteljstvo pa je prevzel župan občine Ribnica Jože Tanko. Srečanje finančno podpira tudi Urad za Slovence v zamejstvu pri zunanjem ministrstvu R Slovenije. Skupno bo v Ribnici nastopilo nad 130 mladih slovenskih športnikov in športnic (pod 15 let) iz Koroške, Furlanije-Juljske krajine, Porabja ter iz Ribnice.

SŠZ bo v Ribnici nastopila z naslednjimi ekipami:

■ **NOGOMET (dečki):** igralci: Mathias Laussegger, Nikolaj Grlic, Tomi Waldhauser, Štefan Hudl, Manuel Vidaković, Tadej Trdina, Dejan Pustoslemšek, Gregor Triblat, Dejan Aleksić, Daniel Dlopst, Simon Grlic, Patrik Starmuš, Thomas Hobel, Jasmin Jahić; **trenerspremljevalec:** Jože Knez (SAK-center Piberk)

■ **ODBOJKA (DEKLICE):** igralke: Tanja Partl, Christina Lopinsky, Irina Lopinsky, Nadja Dlopst, Christine Slanitsch, Melanie Britschko, Mirjam Breilfuß, Kerstin Micheu, Tanja Tratter; **trenerspremljevalec:** Peter Trampusch (oba SK Dob/Aich).

■ **KOŠARKA (DEČKI):** Boris Vavti, Jasmin Trifunović, Jan Brumnik, Marko Brumnik, Štefan Urank, Marko Babić, Arne Schiemann, Daniel Wutti, Martin Kocman, Gregor Rutar, Aleksander Pisljak, Matej Smrtnik; **spremljevalec:** Bojan Grizetič (trener).

■ **NAMIZNI TENIS (dečki/deklice):** Roman Oraže, Manuel Oraže, Matej Kregar, Sabrina Vouk, Franziska Meier; **trenerspremljevalec:** Mirko Oraže (DSG Sele-Zell)

Odhod avtobusa v petek, 22. junija, bo ob 13.30 uri pred Mladinskim domom SŠD v Mikschallee 4 v Celovcu oz. ob 12.15 uri pred Posojilnico-Bank v Piberku (za udeležence iz Podjune). Povratek je predviden v soboto, 23. junija, ob približno 19. uri (Mladinski dom Celovec) oz. ob približno 20. uri (Posojilnica Bank Piberk).



Novo vodstvo SAK (z leve): prezident prezidija dr. Igor Ogris, predsednik Albin Waldhauser, člani prezidija Jože Partl, Benjamin Wakounig in Franci Wieser.

Foto: F. Sadjak

ŠPORTNI TERMINI

24. JUNIJA V SELAH

5. tekmovalni dan sedmerboja

Prihodnjo nedeljo, 24. junija, je v Selah na programu 5. tekmovalni dan Supertrim-Sedmerboja južnokoroških vasi. Pričetek tekmovanja na stadionu pod Košuto bo ob 13. uri.

24. JUNIJA V ŽELEZNI KAPLI

4. mednarodni maraton Žel. Kapla - Predvor

Štart maratona Železna Kapla - Predvor (v nedeljo, 24. junija) bo ob 10. uri pred teniško dvorano v Železni Kapli. Tekmovalni biro na občini je odprt v soboto med 17. in 18. uro ter v nedeljo pred tekmovanjem.

30. JUNIJA V GLOBASNICI

5. maraton in štafetni maraton Kralja Matjaža

Že tradicionalni maraton in štafetni maraton Kralja Matjaža (30. junija, ob 15. uri) se bo tokrat začel v Črni na Koroškem, cilj pa bo v Globasnici pred posebej pripravljenim šotorom.

Jani Pate podpisal za SAK

V prihodnji sezoni bo režiser v moštvu trenerja Jagodiča Jani Pate, legionar iz Slovenije.

V sredo zvečer je v grški restavraciji Olimpia v Celovcu podpisal pogodbo za SAK 35-letni sredinski igralec iz Slovenije Jani Pate. Nogometna pot Pateja se je pričela v Ljubljani pri Olimpiji, kjer je do 26. leta bil eden stebrov moštva, ki je takrat tekmovalo še v 1. jugoslovanski ligi. Nato je šel v Grčijo in tam igral sedem let in pol pri prvo- oz. drugoligaških (Pierikos, Larissa, O. Volos). Po vrnitvi v Slovenijo je najprej igral za Primorje, nato pa

Minulo sredo je v zadovoljstvo trenerja Jagodiča, šefa grške restavracije Olimpia v Celovcu Lakisa in odbornika Marka Wieserja podpisal pogodbo za SAK Slovenec Jani Pate (na sliki drugi z leve).



F. S.

NARAŠČAJ SLOVENSKEGA ATLETSKEGA KLUBA

Slovensko-koroška juniorska liga od jeseni naprej evropski projekt?

U 18: tudi v tretjem krogu Korošci brez zmage

Prvo uradno poskusno juniorsko tekmovanje med Slovenijo in Koroško je končano. Zdaj se bosta KFU ter Slovenska nogometna zveza pogajala o tem, kako bi lahko jeseni štartali s celoletnim prvenstvom. Tajnik koroške juniorske lige Silvo Kumer je vodil ta teden na Dunaju pogovore o možnostih, da bi liga postala od jeseni naprej projekt EU in da bi jo financirali avstrijska vlada ter Evropska unija.

Izidi 3. kroga:

SAK U 18 - NK Dravograd 3:4 (0:2)
Goli za SAK: Zidej, Waldhauser, Roblek

Velenje - Bad Bleiberg 3:0 (2:0)
Triglav Kranj - WAC 1:0 (0:0)
FC Kärnten - Celje 0:1 (0:0)
Šentvid - Olimpija 2:2 (0:2)

Slovenski I. ligaš Primorje je gostoval v Piberku

Na posredovanje Uhisport Slovenija (Jože Partl) je preteklo nedeljo gostoval slovenski I. ligaš Primorje Ajdovščina s svojim naraščajem v Vidri vas pri Piberku.

SAK U 16 - Primorje 3:3 (2:0)
Strelci: Ogradič, Partl 2
SAK U 18 - Primorje 1:3 (2:0)
Strelci: Zidej

Nacionalistični napadi na SAK U 14 v Guttaringu

Wietersdorf - SAK U 14 4:5 (2:0)
Gole za SAK: Triplat 3, T. Waldhauser 2
Tekmo so odigrali v Guttaringu, kjer so bili sakovci izpostavljeni permanentnim nacionalističnim napadom domačinov. Gledalce je posebno motilo, da je trener SAK svojo ekipo dirigiral v slovensčini. Tudi sodnik je bil izpostavljen stalnemu hujskanju, toda ostal je kljub temu pravičen. Tako je ekipa trenerja Jožeta Kneza zasluženoma odnesla zmago.

Proti Pliberku se je za SAK zatresla mreža že 225-ič

SAK U 12 - SVG Pliberk 15:2 (7:0)
Strelci: Trdina 5, K. Dlopst 5, Breitfuss 3, Stuck, Schwikart. U 12 je tudi v tej tekmi ostala neporažena in ima razliko golov 225:44!

U 10

Klopinj - SAK / 1 3:12 (1:5)
Strelci: D. Dlopst 5, M. Hobel 4, Kerbitz 3
SAK/II - Podkarnos 9:3 (3:0)
Strelci: Prošič 6, Bugelnik, Laussegger 2

SAK/III - Velikovec 2:1 (2:0)
Strelci: Krištof, Wakounig

Tekme SAK ta krog:

SAK U 14 - NK Litija (SLO) (v soboto, ob 13. uri/Vidra vas), SAK U 12 - NK Litija (SLO) (v soboto ob 15. uri/Vidra vas), SAK U 10/1 - Metlova (v petek, ob 18.30 / Vidra vas),

SAK U 10/3 - FC Kärnten (v petek ob 17. uri) Sinča vas - SAK U 10/4 (v petek ob 17. uri) SAK U 8/Sentprimoz (turnir v nedeljo ob 14. uri v Galiciji) SAK U 8/Pliberk (turnir v soboto ob 16. uri/Sentpeter ter v nedeljo, ob 15. uri v Vidri vasi)



Juniorji SAK so igrali na stadionu v Bad Bleibergu pred več kot 1000 gledalci - kar je bil za mlade velik športni dogodek.

Specialitete v Glinjah

Glinje. Najboljša vina iz Slovenije, Avstrije in Italije boste še do sobote, 23. junija, v vinski kleti gostišča Antonitsch/Schachl lahko brezplačno na pokusili. Šefica Gundi Schaschl-Petrtsch pa bo servirala tudi druge dobrote iz alpsko jadranskega prostora.

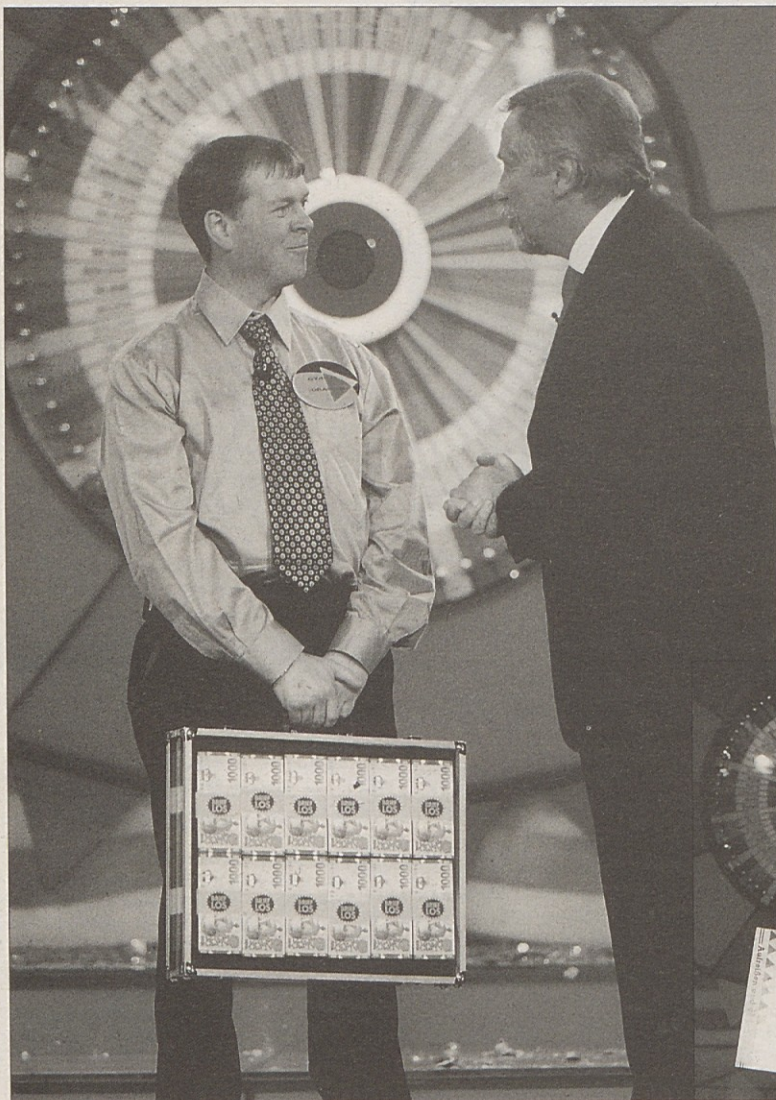
OSEBE & DOGODKI

OD
TU
&
TAM

Pripravil
Silvo Kumer

„Millionenrad“ se zavrtel za Orascheja

Kolo sreče se je ustavilo pri 500.000 šilingih



Železna Kapla - Dunaj.

Kapelčan in sodelavec podjetja Alpetour v Pliberku Cyrill Orasche je pred kratkim imel posebno srečo, izžreban je bil za t.i. „Millionenrad“ na ORF. Sreča je 38-letnemu Kapelčanu potem ostala zvesta tudi pri vrtenju kolesa sreče, ki se je ustavilo točno pri 500.000 šilingih. Kaj bo Orasche napravil z denarjem? Najprej je seveda povabil na pijačo vse prijatelje v Železni Kapli in sodelavce v Alpetouru. Ostali denar pa je po njegovem najbolje naložen na domači Posojilnici ...



Cyrill Orasche je v oddaji „Millionenrad“ dobil kovček s 500.000 šilingi. Prvi gratulant je bil Peter Rapp (desno).

ZANIMIVO

Simona Ana Kraiger v galeriji 'Anin

Šmihel. Mlada Šmihelčanka Simona-Ana Kraiger bo v galeriji 'Anin v Šmihelu razstavljala svoja dela na platnu. Vernisaža bo danes v petek, 20. junija, ob 20. uri. Dela bodo na ogled mesec dni do 20. julija.

Razstava: Žafran cveti na Plaznici ...

Bistrica. Ljudskošolski ravnatelj v pokoju in likovni samouk Lorenz Kraut bo svoja novejša likovna dela razstavjal v svoji galeriji „Mühle - mlin - mulino“. Naslov letošnje razstave je „Žafran sveti na Plaznici ...“. Vernisaža bo v soboto, 30. junija, ob 19. uri.

Maraton Kralja Matjaža privabil neštete prominentne štafete

Globasnica. V soboto, 30. junija, je na programu tradicionalni maraton Kralja Matjaža. Po lanskem uspehu se letos prijavlja še več štafet, med drugim bo tekla tudi štafeta globaške EL (Sadovnik, Kordež, Dumpelnik, Gregorič). Podžupan Sadovnik bo menda prevzel najtežji del teka, namreč progo čez sv. Hemo.

Zanimiv bo gotovo tudi spet dvoboj med gostilnoma Juen/Mala vas ter Pazzo/Pliberk. Na štartu bo menda več 25 takih prominentnih štafet, cilj pa bo letos v Globasnici, kjer pripravljajo nato velik praznik v šotoru.

POLETNA VESELICA

Lojze Slak bo s svojim svetovno znanim ansamblom gostoval na dvorišču Kulturnega doma v Dobri vasi. Nastop bo v soboto, 30. junija, ob 20.30 (ob vsakem vremenu).



FUNKO-MAT V MOHORJEVI

Mohorjeva založba in literarna nagrada „Ingeborg Bachmann“ ter koncert

Celovec. 28. 6. ob 20. uri nastopajo na dvorišču Mohorjeve z vrhunsko koroško zasedbo saksofonist Michael Erian, pianist Tonč Feinig in (kontra)basist Stefan Thaler. Skupina Funkomat bo igrala v stilu „funkjazz“, igralci pa bodo primešali tudi vplive drugih „eksotičnih“ in sodobnih ritmov kot boogaloo, latin ali hip-hop. Slovenska jazzpevka Kristina Oberžan pa bo glasbo izpopolnila z jazzglasom. Za hrano in pijačo bo skrbela Mohorjeva kuhinja. **Predprodaja in rezervacija vstopnic** v Mohorjevi založbi-knjigarni-jedilnici. Z nakupom knjige iz Mohorjeve založbe dobite vstopnico brezplačno.

